Paulo Ḡena Toretore Roma Ekalesiari Ḡeri

Roma vaḡa-foforina guruḡari

Paulo na mai fefa Roma ekalesiari ḡeri tu laḡani 56 ema 57 fakari nuḡari ta etoreato, mo tu Korinto ekalesiari vaḡa-toitoina ma evarivariirito nuḡanai etore-vinirito; mai tu Iesu emaseto murinai etoreato.

Paulo ḡena ura baregona Roma ḡana bene iaḡo, senaḡi Ierusalema ḡana eiaḡoto roḡo (Apostolo 19:21). Monai Iuda tarimari tari na ḡeḡabi-tariato, ma ḡevaḡia ḡetato. Senaḡina Barau na enari-ḡauato, ma Roma ḡana bene iaḡo dabarana ekeoato. Moḡa lorinai Paulo tu Roma ḡana eiaḡoto laḡani 59 nuḡanai kavana.

Paulo Roma ḡana tu roḡosi bere iaḡo nuḡanai, mai fefa etore-vinirito. Paulo ḡena ura baregona tu, Barau ḡena Vari Namona ḡeri bene vaḡa-fofori ginikaua, ema Roma ekalesiari bene vaḡa-kokoreri ḡana (Roma 1:1 ema 11).

Roma bukana nuḡanai siri baregori tu karoa 1:16-17.

Mai fefa nuḡanai Paulo na Roma ekalesiari ḡeri dagara tari ekiraḡi-ginikaurito tu maiḡeri:

1) Iuda tarimari ema irau bese tarimari tu Keriso ḡena Vari Namona ḡenana vauro Barau ḡoiranai vei-iobukaiobuka tarimari beḡe ruḡa-tarini, a dia taravatu ḡenana.
2) Tanobara tarimari mabarari, Iuda tarimari ema irau bese tarimari, tu vei-rakava nuḡanai ḡetanuni (karoa 1-3).
3) Karoa 3-8 nuḡanai tu vevaḡa-roroḡoto varina e vevaḡa-veaḡa varina, ema Barau marevana mamana baregona befoforini varina.
4) Karoa 9-11 tu ḡabiviriḡi varina; Barau na Iuda tarimari asi beḡabi-raḡeri, Keriso asi ḡevaḡa-moḡoniani nai; ema Iuda tarimari Barau na ma beḡabiraḡe-ḡenoḡoirini, korana Keriso ḡenai ma beḡe veḡabidadamani.
5) Karoa 12-16 tu ekalesia doḡorona kamasi beḡene tanu Barau ḡoiranai.

Paulo na apostolo ḡauveina eveiato, korana Barau na ekeaiato nai

1 [1] Au Paulo, Keriso Iesu ḡena vetuḡunaḡi taugu; ḡeguna mai fefa
eiaḡosini. Au tu ekeaguto, ḡena apostolo tarimagu ai aiaḡoto, ema
eviriḡiguto, Barau ḡena Vari Namona bana vari-fiua ḡana. [2] Mai Vari

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Namona tu guinenai Barau na peroveta tarimari mururi na ekiraḡi-
toreato, benamo Buka Veaḡa nuḡanai ḡetoreato. 3 Mai tu Barau Natuna,
ḡita ḡera Vereḡauka Iesu Keriso, varina. Ḡia tu tanobarai ema maḡurito,
ema Kini Davida garakana. 4 Ḡia mase ḡenana evariḡisi-ḡenoḡoito,
monana Iauka Veaḡa na ma seḡukana ḡesi ḡita ḡerai evaḡa-foforiato
ḡia tu Barau tuḡutuḡu Natuna. 5 Iesu ḡenana ema ḡia arana bakunai,
ḡai varevare-bara e apostolo dagina ḡaḡabiato, bese irauirau tarimari
baḡana vetauri, Barau beḡene vaḡa-moḡonia e beḡene seḡaḡi-vinia. 6 Ma
ḡomi maki, Roma nuḡanai ḡotanuni tarimami, ḡia ḡesi Barau na ekea-
sebonamito, Iesu Keriso ḡena tarimarimai boḡono iaḡo ḡana.
7 Ḡomi Roma nuḡanai ḡotanuni tarimami mabarami, Barau na
eura-vinimini e ekeamito, ḡena veaḡa tarimari ai ḡoiaḡoto, ḡomi avaḡa-
namomini: Barau ḡita Tamara ema ḡera Vereḡauka Iesu Keriso ḡerina
varevare-bara ema maino ḡemi ai bene tanu.

Paulo ḡena ura baregona Romai bene varivari

8 Ḡegu guruḡa giniguinena, au ḡegu Barau atanikiu-viniani Iesu
Keriso aranai ḡomi mabarami iatami ai, korana ḡemi veḡabidadama
variri tanobara mabarana nuḡanai ḡekiraḡi-foforirini. 9 Natuna Varina
Namona aḡobata-iaḡiani, ma iaukagu mabarana ḡesi vetuḡunaḡina
aiaḡo-vinini Barauna ḡoiranai, ḡomi tu ḡegu ḡuriḡuri mabarari nuḡari
ai asi atuḡa-rekwamini. 10 Ema maki ḡegu ḡuriḡuri nuḡari ai anoḡinoḡi-
bukani, akirani, bema initoma Barau eurani nai, ḡegu dabara ta bene
vei-roroḡotoa, be ḡemi ai bana iaḡosi. 11 Korana au ḡegu ura baregona tu
bara ḡitami, be Iauka Veaḡa varevareri kotari ma bara vinimi, boḡono
kokore ḡana. 12 Mo tu ḡomi e au tara velaunaḡi-vevini ḡera veḡabidadama
nuḡanai.
13 Tarikakagu mabarami, boḡono riba-maoro, nega ḡutuma aurato
ḡomi ḡemi ai bana iaḡosi atato, senaḡi ḡegu iaḡosi lairi tu ḡevetoutou-
kauni beiaḡoma mo toma. Ḡegu ura, irau bese tari na ḡegu ḡauvei
ḡenana vevaḡa-kava ḡeḡoitaḡoato ema Iesu Keriso ḡena doḡoro tarimari
ai ḡeiaḡoto kavana, ḡomi maki fakami ai bana vevaḡa-kava. 14 Barau na
ḡauvei eviniguto, Grik tarimari e asi Grik tarimari, iaunega tarimari e
vei-babobabo tarimari bana vaḡa-kavari ḡana. 15 Moḡa lorinai au ḡegu
ura baregona tu, mai Vari Namona ḡomi Romai ḡotanuni tarimami
mabarami ḡemi ai maki bana ḡobata-iaḡia.

Vari Namona tu ma ḡena seḡuka

16 Barau ḡena Vari Namona maiakana asi aveini, korana mai Vari
Namona nuḡanai Barau seḡukana eḡauveini, ḡia ḡevaḡa-moḡoniani
tarimari vaḡa-maḡuriri ḡana: Iuda tarimari ḡeri ai guine, gabi ai vau
bese irauirau tarimari. 17 Korana Vari Namona nuḡanai tu Barau na

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tarimarima kamasi vei-iobukaiobuka tarimari bekiraḡirini efoforini.
Vei-iobukaiobuka tu veḡabidadama nuḡanai moḡo korana na beiaḡo mo
magona, Buka Veaḡai ekirani kavana: "Barau beḡabidadama-viniani
tarimana tu Barau na vei-iobukaiobuka tarimanai bekiraḡiani, benamo
bemaḡurini."

Barau ḡena baru tarimarima ḡeri ai

18 Barau ḡena baru guba na efoforini, korana tarimarima na Barau
asi ḡekorana-iaḡiani e veiḡa iobukaiobukari asi ḡeveirini. Ma ḡeri veiḡa
rakavari ḡerina guruḡa moḡonina ḡelaulau-ḡauani. 19 Barau beḡe ribaiani
maḡuriri mabarari ḡia ḡeri ai tu fofori, Barau tauḡena na evaḡa-fofori
ginikaurito. 20 Barau asi taḡitaiani, senaḡi guba e tanobara eveirito,
monana beiaḡoma mo toma, Barau vetoḡana vekuretoḡana tu taḡita-
ginikaurini. Ḡia tu moḡoni Barau tuḡutuḡu ema ḡena tanu-vanaḡivanaḡi
seḡukana tu ḡimana ḡauveiri dagarari na maki ḡevaḡa-foforiani, be
taribaiani. Moḡa lorinai tarimarima tu asi ḡena vetoreḡau laina.
21 Oba, ḡia moḡoni ma ribari Barau, be ḡere vaḡa-raḡea, senaḡi asi
ḡevaḡa-raḡeani ema asi maki ḡetanikiu-viniani. A ḡeri tuḡamaḡi tu
vei-taḡuitaḡui na moḡo ḡevaḡa-vonurini. Moḡa lorinai ḡeri tuḡamaḡi
babobabori na nuḡari ḡevaḡa-mukunarini. 22 Ḡia tauḡeri ḡekirani, ḡia tu
ma iaunegari ḡetoni, senaḡi ḡia tu ḡebaboto. 23 Be maḡuri vanaḡivanaḡi
Barauna beḡere vaḡa-raḡea, senaḡi ḡima veivei dagarari vaḡa-ilailana ma
beḡe maseni tarimari iouiouri o laulauri, e boḡa bairi, manu, ema tano ai
ḡedarani dagarari iouiouri ḡevaḡa-moḡonirini.
24 Moḡa lorinai Barau na veiḡa mirori beḡene vei ḡana etao-fitoḡarito,
be beḡene mata-boraḡa nuḡari ai ḡeverere-iaḡirini ilailanai, e tauḡeri
fakari ai vevaḡa-maiaka veiḡari irauirauri na tauḡaniri beḡene vaḡa-
rakavari. 25 Ḡia na Barau ḡena guruḡa moḡoniri gaburi ai tu ḡofaḡofa
veiḡari ḡeveirini, ema Barau na eveirito dagarari ḡetoma-rakariḡo
vinirini e vetuḡunaḡiri ḡeiaḡo-vinini, a moḡeri eveirito Barauna tu asiḡi.
Ḡia moḡo ḡereḡana sivevato-iaḡia, asi dokona, asi magona. Amen.
26 Tarimarima moḡesi ḡeveito nai, Barau na etao-fitoḡarito, maiaka
veiḡari beḡene uravini-lelevaḡiri ḡana. Ḡeri vavine maki veḡaraḡo
maḡuriri roroḡotori ḡeiaḡuirini, ma karori ḡesi ḡevekima-vevinini.
27 Tauri maki ḡia kavana, vavine ḡesi kima maḡuriri korikori tu
ḡeiaḡuirini, ma tau karori ḡemata-ḡaniḡani-iaḡirini. Mo tu tau tauḡeri
karori ḡesi moḡo boru ḡeravani. Maiḡeri veiḡa rakavari voiri metori tu
ḡia tauḡeri na ḡeḡabirini.
28 Ma iatanai, ḡia tu asi ḡeurato, Barau beḡene riba-ginikaua e
tuḡamaḡi-faka ḡia nuḡari iaḡasiri ai beḡene tanu, naima etao-fitoḡarito
ḡeri tuḡamaḡi babobabori ḡeri ai, be asi beḡere veiri veiḡari beḡene veiri
ḡana. 29 Ḡia tu rakava mabarari na ḡevonuvonu-raḡeto, veiḡa rakavari,

mata-ḡaniḡani, tuḡamaḡi barubaru, mama, vaḡideba, veḡareveḡare,
veribaḡani e tarimarima vaḡa-ketori veiḡari, veroritore, 30 guruḡa
vemuriḡoi, Barau ḡeiau-rakavaiani, seḡafore rakavarakava, kira-sirivaḡi,
e veiavi; vekiraḡi-varaḡevaraḡe, rakava vei dabarari variḡuri ḡevaḡa-
reforini, sina-tama garori asi ḡeseḡaḡirini; 31 asi ḡetuḡamaḡi-fakani, asi
tuḡamaḡi-kauri tarimari, veuravini asi ribari tarimari, vevetuḡaḡwa asi
ribari tarimari. 32 Oba, ḡia tu ma ribari, Barau ḡena veḡausina o sisiba tu
ekirani, vei rakava tarimari tu beḡe maseni. Senaḡi ḡia na tu ḡeveirini,
ma dia ḡia na moḡo ḡeveini, senaḡi tarimarima kotari na ḡeveirini maki
ḡeiau-namorini e ḡeḡabi-raḡerini.

Barau ḡena vevaḡa-maoro

2 1 A ḡoi tarima tari ovaḡa-maororini ma kerereri ai oragani tarimamu,
ḡoi tu asi ḡemu vekira-ḡuniḡau laina. Ḡoi na tarima ta ovaḡa-maoroani,
ma ḡena veiḡa rakavari okiraḡirini nai tu, ḡoi tauḡemu moḡo ovevaḡa-
metoni e ovevaḡa-kotani. Korana tu tarima ta ḡena veiḡa rakavari okiraḡirini
veiḡari tu, ḡoi tauḡemu na maki oveirini. 2 Ḡita tu ribara, Barau na moḡesi
veiḡa rakavari ḡeveirini tarimari bevaḡa-maoro vinirini, ma meto bevinirini
tu roroḡoto. 3 Kamasi ḡotuḡamaḡini, ḡomi, tarimarima kika moḡo, na
tarimarima kotari ḡovevaḡa-maoro vinirini, ma nuḡanai tu ḡomi tauḡemi na
maki mo veiḡa rakavari tu ḡoveirini. Ḡomi ḡotuḡamaḡini Barau ḡena vevaḡa-
maoro ḡenana tu boḡo raga-maḡurini? 4 Ba Barau ḡena namo baregona, e
nuḡana eḡabi-tariani, e vevaḡa-gwaḡiḡi iatari ai tu asi tauri ḡotoni? Ba asi
ḡoribani Barau ḡena namo baregona anina tu, ḡomi boḡono vetuḡamaḡi-kure
ma boḡono raka-kure ḡana? 5 Senaḡina ḡomi nuḡami tu ḡovaḡa-gwaḡiḡirini,
ma asi ḡovetuḡamaḡi-kureni. Maiḡesi ḡoveini tu tauḡemi iatami ai ḡemi
meto iatai-iatai ḡolabulabu-kaurini. Ma Barau ḡena Kota baranai ḡena
vevaḡa-maoro roroḡotona beveiani mo ḡaro ai vau ḡena baru bevaḡa-
foforiani, benamo ḡemi veiḡa metori boḡo ḡabirini. 6 Barau na "tata karakara
ḡoveito ilailari ai tauri ma bevinimini." 7 Tarima kotari tu ḡobiri ḡevetoreni
veiḡa namori ḡeveini, Barau marevana, e ḡabiraḡena, ema asi bedokoni
maḡurina ḡevetauani. Barau na ḡia tu maḡuri vanaḡivanaḡi bevinirini.
8 A tarima kotari tu tauḡeri ḡeri namo moḡo ḡevetaurini, ema guruḡa e
maḡuri moḡonina tu ḡeruḡarini, ma rakava veiḡari ḡekorana-iaḡirini. Ḡia
tu Barau na beiau-rakavarini ma baruna ḡesi. 9 Beḡe vei-rakavani tarimari
mabarari tu rakava metona baregona ema midigumidigu baregona beḡe
ḡabiani. Mo tu Iuda tarimarima ḡeri ai beḡe ḡora-guineni, ma murinai tu
irau bese tarimari ḡeri ai maki beḡe ḡorani. 10 Senaḡi veiḡa namori beḡe
veini tarimari mabarari ḡeri tu, Barau na mareva baregona e vemataurai
barana ema maino bevinirini: Iuda tarimari ḡeri ai guine, ma murinai tu irau
bese tarimari ḡeri ai maki. 11 Korana Barau na tarimarima mabarari maḡuri
sebonai moḡo eḡabi-raḡerini, ḡeri veiḡa loriri ai voiri evinirini.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Barau na Iuda tarimari e irau bese tarimari bevevaḡa-maoro vinirini

12 Irau bese tarimari tu Mose ḡena taravatu asi ribari, nuḡanai ḡevei-
rakavani, moḡeri mabarari beḡe mase-buḡani, (Barau na bekota-vinirini),
taravatu murikanai enabe asi ribari; ema Iuda tarimari tu taravatu ma
ribari, senaḡina ḡevei-rakavani tarimari mabarari tu taravatu na bevaḡa-
maoro vinirini. 13 Korana taravatu ḡeseḡaḡiani moḡo tarimari, Barau
ḡoiranai tu dia vei-iobukaiobuka tarimari, senaḡi taravatu ḡekorana-
iaḡiani tarimari vau, Barau na ekiraḡirini vei-iobukaiobuka tarimari.
14 Oba, irau bese tarimari tu asi ḡeri taravatu, senaḡi ḡeri maḡuri
nuḡari ai taravatu na ekiraḡirini veiḡari tu ḡeveirini. Moḡeri mabarari
tu ḡeri taravatu ai ḡeiaḡoni, a ḡia tu asi ḡeri taravatu senaḡi. 15 Ḡia ḡeri
veiḡa na evaḡa-foforiani, Barau ḡena taravatu na eura-vinirini veiḡari
tu ḡia loruri ḡuturi ai etorerito. Maiḡa tu nuḡari iaḡasiri na maki evaḡa-
moḡonirini, korana tu ḡaro tari ai ḡeri tuḡamaḡi na evaḡa-daḡa-raḡerini,
ma ḡaro tari ai tu gogobari eragani. 16 Au na Vari Namona aḡobata-
iaḡiani tu, Barau na tarimarima ḡena veiḡa e tuḡamaḡi vekuretoḡari Iesu
Keriso ḡenana bevevaḡa-maoro vinirini ḡaronai vau beḡe foforini.

Iuda tarimari e taravatu

17 A ḡoi Iuda tarimamu tu kamasi otuḡamaḡini? Oba, ḡoi tu ovekiraḡini
Iuda tarimamu. Ma ḡoi tu taravatu ḡenai ovetabekauni, e oveiavini,
okirani, ḡoi tu Barau ḡena bese tarimamu. 18 Ma okirani, Barau tu ma
ribamu e ḡena ura veiḡa namo vedaureari e rakavari oḡita-learini, korana
taravatu na evaḡa-ribamuni nai. 19 Ḡoi okirani, moḡoni ḡoi na mata-
bubu tarimari boḡori-kaurini, ema ḡoi tu mukunai ḡetanuni tarimari
ḡeri kere mamana; 20 ema vei-babobabo tarimari kira-rogori tarimamu,
e mero keikeiri ḡeri vevaḡa-riba tarimamu, korana tu taravatu nuḡanai
iaunega ema guruḡa moḡoniri ḡetanuni dagarari tu ma ribamu. 21 Ḡoi
na karomu tu ovaḡa-ribarini, a ḡoi tauḡemu tu asi ovevaḡa-ribani.
Tarimarima oḡobata-vinirini nai tu okirani, “Asi boḡono lema,” otoni,
a ḡoi tu olemani. 22 Tarimarima asi beḡene veḡura-vanaḡi otorini, ma
ḡoi tu oveḡura-vanaḡini. Kwaivakuku oiau-rakava-vinirini, senaḡi ḡeri
rubu nuḡari farefareri tu olemarini. 23 Taravatu ovaḡa-raḡe lelevaḡirini
nuḡanai tu, Barau ḡoi na tu asi ogubakauani, ḡena taravatu tu oseḡafore-
vinirini. 24 Buka Veaḡai tu iniḡesi ekirani, “Barau arana irau bese
tarimari na vekaravari ai ḡekira-fitoḡaiani, korana tu ḡomi ḡemi kira-
sirivaḡi lorinai.”
25 Mero tauḡani kefiri lamavaḡi veiḡana tu ma tauna, bema taravatu
bokorana-iaḡirini nai. Senaḡi bema taravatu okira-sirivaḡi vinirini nai,
ḡemu kefi-lamavaḡi veiḡana tu asi taunai beiaḡoni, ema ḡoi tu kefina asi
ḡelama-vaḡiato tarimana kavanai. 26 Irau bese tarimari tu kefiri asi ḡelama-

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vaḡito. Senaḡi bema taravatu maḡuriri korikori ḡeveini nai tu, Barau
ḡoiranai ḡia tu kefiri ḡelama-vaḡirito tarimari kavana, ene? 27 Oba, taravatu
bukana tu ḡemu ai, ema kefimu tu ḡelama-vaḡiato. Senaḡina bema ḡoi na
taravatu okira-sirivaḡiani nai tu, taravatu ekorana-iaḡiani tarimana, mai
tu irau bese tarimana, Kota seanai betanuni, benamo ḡoi bevaḡa-kotamuni.
Aba, tauḡani rekenai tu kefina asi ḡelama-vaḡiato, senaḡi. 28 Bema
tarima ta tu arana korina moḡo Iuda tarimana ema kefi-lamavaḡi maki
murika ema tauḡani kefina vetoḡana korina moḡo nai tu, ḡia tu dia Iuda
tarimana korikori. 29 Asiḡina ḡinavaḡi. Iuda tarimana o Barau ḡena bese
tarimana korikorina tu deikara nuḡana iaḡasina na ema ḡena tuḡamaḡi
na evaḡa-foforiani, ḡia tu Iuda tarimana. Ema kefi-lamavaḡi veiḡana
maki tarimarima loruna ḡutunai bene fofori. Ḡia tu dia taravatu guruḡari
ḡetorerito moḡeri korana-iaḡiri ai beḡorani. Asiḡina. Ḡia tu Barau Iaukana
na tarimarima nuḡana iaḡasinai beveiani dagarana. Mo tarima moḡa tu dia
tarimarima na bevaḡa-raḡeani, senaḡi Barau na bevaḡa-raḡeani.

3 1 Iuda tarimari na irau bese tarimari ḡevanaḡirito? Mero tauḡaniri
kefiri ḡelama-vaḡirini ḡenana tu kara namona ḡedoḡariato? 2 Aba,
dagara namori ḡutuma ḡedoḡaririto! Tovotovonai tu Barau na ḡia muruna
guruḡari korikori evaḡa-ḡauna-iaḡirito.

3 Ma bema Iuda tarimari kotari Barau ḡenana ḡeraka-veḡitato, asi
ḡeri veḡabidadama nai tu aiḡesi? Moḡoni, Iuda tarimari kotari tu asi
ḡeri veḡabidadama; senaḡi ḡia asi ḡeri veḡabidadama lorinai, Barau
ḡena kiraḡitore maki asi taunai beiaḡoni ba? 4 Asiḡina ḡinavaḡi! Barau
tu moḡoni veḡata, ḡena kiraḡitore asi eketoni, ma tarimarima tu
ḡeḡofaḡofani. Buka Veaḡai ekirani kavana,

“Barau, ḡoi boguruḡani nai tu,
beḡe vaḡa-moḡonimuni,
ema Kotai beḡe ḡofaḡofa-iaḡimuni nai maki bovaḡa-darererini.”

5 Tarima kotari na ḡeri vefafauḡau guruḡari beḡe kiraḡirini, beḡe
kirani: Bema ḡita ḡera veiḡa asi roroḡotori na tu Barau ḡena vei-
iobukaiobuka etore-fofori ginikauani nai, ḡita tu kara bita toni? Bita
kirani, Barau na ḡena baru veiḡari ḡita iatarai ema-torerini nai tu maoro
ba? 6 Asiḡina, Barau ma ḡena maoro. Bema Barau tu asi roroḡoto nai tu,
ḡia na tanobara mabarana tu kamasi bevevaḡa-maoro viniani? 7 Tarima
ta ma bevefafau-ḡauni, bekirani, “Bema au ḡegu ḡofaḡofa na Barau ḡena
guruḡa moḡoniri evaḡa-fofori ginikaurini ema ḡia marevana evaḡa-
baregoani nai tu, kara dainai au tu roḡo mo evaḡa-daḡaguni rakava
tarimagu etoni?” 8 Mo guruḡa tu babo, noḡa moḡo ini guruḡa kavana,
“Rakava sivei, be namo bene fofori.” Tarima kotari na ḡai ḡevaḡa-
rakavamani, ḡeḡofaḡofa-iaḡimani, ḡekirani, ḡai tu maiḡesi ḡakirani
ḡetoni. Maiḡesi ḡai ḡeḡofaḡofa-iaḡimani tarimari Barau na voiri metona
bevinirini tu asi vetoukauna, korana ḡeri ḡofaḡofa lorinai.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tarima ta asi iobukaiobuka

9 Benamo kara ma bita toni? Ḡita Iuda tarimara moḡo namo, a irau
bese tarimari tu asiḡi? Asiḡina ḡinavaḡi! Varau bita kiraḡia, Iuda tarimari
e irau bese tarimari vekaravari ai ta tu asi ḡena rakava asi bita toni.
10 Buka Veaḡai tu maiḡesi ḡetoreato:
“Tarima ta asi iobukaiobuka,
sebona kwarikwari ta maki asiḡina;
11 tarima ta asi etuḡamaḡi-roroḡotoni,
ta na maki Barau asi evetauani.
12 Mabarari ḡeraka-doḡe-muriḡito,
ḡia mabarari veiḡa iobukaiobukana tu asi ḡeveiani,
mabarari asi ḡevei-roroḡotoni,
ta veiḡa namo asi ribana,
sebona kwarikwari ta maki asiḡi.
13 Ḡia godokari mase guriri kouḡari kavana;
meari na ḡofaḡofa rakavari ḡekiraḡirini.
Ḡeri guruḡa na mase ḡevaḡa-ḡorarini,
noḡa moḡo mota foisiniri
ḡia bibiḡari ai ḡetanuni.
14 Mururi ai tu vevane e vekira-barubaru na ḡevonu-fokafokato.
15 Ḡia tu ḡeḡarimoḡi-rakavani vevaḡi ema vevaḡideba veiḡari ai;
16 ḡeri iaḡoiaḡo gaburi ai tu vei-rovorovo e rakava ḡeiaḡuini.
17 Maino maḡuriri tu asi ribari.
18 Asi ḡeri vegubakau ta Barau ḡenai.”
19 Ḡita ribara, maiḡeri taravatu guruḡari na kara dagara ḡekiraḡiani tu,
mo deikara taravatu gaburenai ḡetanuni tarimari ekirarini. Moḡa tauna
tu, taravatu gaburenai ḡetanuni tarimari ema tarimarima mabarari maki
mururi na kara ta asi beḡene kiraḡia, ema mai tanobarai tarimarima
mabarari Barau ḡoiranai beḡene ruḡa-tari ma ḡeri vei-rakava. 20 Moḡa
lorinai taravatu korana-iaḡina maḡurinai tarima ta asiḡina ḡinavaḡi
Barau ḡoiranai Barau na bekiraḡi-foforiani, ḡia tu vei-iobukaiobuka
tarimana. Asiḡina, taravatu ḡenana ḡita na vei-rakava taribaiani.

Vei-iobukaiobuka tu veḡabidadama ḡenana eiaḡomani

21 Senaḡi initoma kamara dabarai Barau na tarimarima ekiraḡirini
vei-iobukaiobuka tarimari etoni dabarana tu bema fofori-ginikau. Mo
tu dia taravatu korana-iaḡina maḡurinai. Asiḡina. Mai tu Mose ḡena
taravatu na ema peroveta tarimari ḡeri guruḡa-fofori ai ḡekiraḡiato
dabarana na. 22 Mai vei-iobukaiobuka Barau ḡenana eiaḡomani tu Iesu
Keriso beḡe ḡabidadama-viniani tarimari mabarari na beḡe ḡabiani. Ta
tu asi irau. 23 Korana tarimarima mabarara tu rakava tarimara moḡo,

be mabarara Barau marevana namona ḡenana taveḡitato. 24 Senaḡi
Barau ḡena varevare-bara nuḡanai asi ḡera kerere etorani, korana Keriso
Iesu ḡenana ḡera rakava ḡerina evaḡa-maḡurirato. 25 Barau na Iesu tu
ginitaḡo varevarenai evaḡa-iaḡoato, korana tarimarima ḡia ḡenana
bene ḡabi-raḡeri ḡana. Moḡa maḡurina tu iniḡesi: Deikara ḡia raranai
beveḡabi-dadamani tu, Barau na ḡena rakava betuḡamaḡi-fitoḡarini.
Barau na mo maḡuri eveiato anina tu, ḡia ḡena iobukaiobuka bene vaḡa-
foforia ḡana. Guinenai rakava ḡeveito-ḡoi nai tu, eḡita-daḡaseḡirito-ḡoi,
rakava voiri asi eveito-ḡoi. 26 Ma maitoma Iesu tu ginitaḡo varevarenai
evaḡa-iaḡoato korana ḡena vei-iobukaiobuka bene vevaḡa-ḡita-iaḡiri
initoma ḡana, be ḡia ḡena iobukaiobuka bene fofori, e ḡia na Iesu Keriso
ḡeḡabidadama-viniani tarimari maorori bene kiraḡiri.
27 Be ḡita tu kara bita veiavi-iaḡiani? Vekokoroku tu asi ḡena gabu
ta. Kara dainai? Taravatu takorana-iaḡiani nai? Asiḡi, maḡuri tu
veḡabidadama maḡurinai moḡo bita doḡariani. 28 Korana bitana riba-
maoro, tarimarima tu veḡabidadama lorinai Barau na eḡabi-raḡerani, a
dia taravatu bita korana-iaḡiani nai.
29 Be Barau tu Iuda tarimari moḡo ḡeri? Ḡia tu dia irau bese tarimari
maki ḡeri Barau? Aba, ḡia tu irau bese tarimari maki ḡeri Barau,
30 korana Barau tu sebona moḡo. Ḡia na tauḡaniri kefiri ḡelama-vaḡito
tarimari veḡabidadamai maorori bekiraḡini, ema kefiri asi ḡelama-
vaḡirito tarimari maki maorori bekiraḡini mo veḡabidadama sebona na.
31 Moḡa nuḡanai veḡabidadama na taravatu seḡukana tavaḡiani? Asiḡina
ḡinavaḡi! Senaḡi taravatu tavaḡa-ruḡa gigitariani.

Aberahamo ḡena veḡabidadama

4 1 Ḡita tu kara ma bita kiraḡiani, senera Aberahamo na mai maḡuri
maiḡa ema ḡoitaḡoato iatanai? 2 Bere moḡoni, Aberahamo ḡena
ḡauvei e veiḡa bakunai Barau ḡoiranai vei-iobukaiobuka tarimanai
bere iaḡo tu, tauḡena bere vekiraḡi, ḡia tu kwalimu-koru na bere
vekiraḡi. Senaḡi ḡia Barau ḡoiranai tu asi ḡena vekokoroku gabuna ta.
3 Buka Veaḡa nuḡanai tu kara etoni? Buka Veaḡa nuḡanai tu ekirani,
"Aberahamo na Barau ḡena guruḡa evaḡa-moḡoniato nai, Barau ekirato,
ḡia tu vei-iobukaiobuka tarimana etato." 4 Tarima ta eḡauveini, benamo
voina beḡabiani. Ḡia mo eḡauveini nai, voina eḡabiani moḡa tu,
ḡevarevare-viniani dagarana asi bita toni. Asiḡina ḡinavaḡi. Mo tu ḡia
ḡena ḡauvei voina veḡata. 5 Senaḡi tarima ta, ḡia tu ḡauvei o veiḡa ta asi
eveiani, senaḡi ḡia tu Barau, rakava tarimari vei-iobukaiobuka tarimari
ai evaḡa-iaḡorini Barauna, ḡenai eveḡabidadamani. Mai tarima maiḡa tu
ḡena veḡabidadama lorinai, Barau na ekiraḡiani, ḡia tu vei-iobukaiobuka
tarimana etoni. 6 Davida na maki mo guruḡa sebona ekiraḡiato. Maiḡesi
tarimari tu ekirarito, beḡe iakuni etato. Mo tu ḡauvei o veiḡa tari asi

ḡeveirini, senaḡi Barau, rakava tarimari asi ḡeri vei-rakava etorini
Barauna, na ḡia tu ekirarini, vei-iobukaiobuka tarimari etorini. Davida
ekirato,

7 "Ḡeri kira-sirivaḡi etuḡamaḡi-fitoḡarini,
e ḡeri rakava eḡabi-vaḡirito tarimari tu beḡe iakuni.
8 Vereḡauka na ḡena rakava iatanai asi ma beiavi-kaurini tarimana tu
beiakuni."

9 Vevaḡa-namo ema iaku maiḡesiri tu tauḡaniri kefiri ḡelama-
vaḡirito tauri moḡo ḡeri, ba tauḡaniri kefiri asi ḡelama-vaḡirito tauri
maki ḡeri? Varau bita kira, Aberahamo tu ḡena veḡabidadama lorinai,
Barau ekirato, ḡia tu vei-iobukaiobuka tarimana etato. 10 Aitoma ḡia
vei-iobukaiobuka tarimanai eiaḡoto? Tauḡanina kefina ḡelama-vaḡiato
murinai, ba tauḡanina kefina roḡosi roḡo beḡene lama-vaḡia nuḡanai.
Ḡia tu dia tauḡanina kefina ḡelama-vaḡiato murinai vauro Barau ekirato,
ḡia tu vei-iobukaiobuka tarimana etato. Asiḡina. Ḡia tu tauḡanina kefina
roḡosi roḡo beḡene lama-vaḡia nuḡanai, vei-iobukaiobuka tarimanai
eiaḡoto. 11 Ḡia tauḡanina kefina tu gabi vauro ḡelama-vaḡiato. Mo
tauḡanina vauro ma ḡelama-vaḡiato moḡa tu, ḡia tauḡanina roḡosi
roḡo beḡere lama-vaḡia nuḡanai vei-iobukaiobuka tarimanai eiaḡoto,
moḡa vetoḡana moḡo ma evaḡa-moḡoniato. Monana Aberahamo tu
Barau ḡevaḡa-moḡoniani tarimari tamari ai eiaḡoto, enabe tauḡaniri
kefiri asi ḡelama-vaḡirito senaḡi. Korana Barau ḡevaḡa-moḡoniani
tarimari tu, Barau na eḡabi-raḡerini vei-iobukaiobuka tarimari. 12 Ema
ḡia tu tauḡaniri kefiri ḡelama-vaḡirito tarimari maki tamari. Au na dia
tauḡaniri kefiri ḡelama-vaḡi-kavarito tarimari akiraḡirini. Asiḡina. Senaḡi
tamara Aberahamo tauḡanina kefina roḡosi beḡere lama-vaḡia nuḡanai,
Barau eḡabidadama-viniato kavana, ḡia na maki Barau moḡesina ḡeḡabi-
dadama-viniani tarimari akiraḡirini.

Taravatu e veḡabidadama

13 Barau na Aberahamo ekira-toreato, ekirato, ḡia ma garakana ḡesi
na mai tanobara beḡe ḡaunaiani. Mai kiraḡitore guruḡana Barau na
ekiraḡiato tu, dia Aberahamo na taravatu ekorana-iaḡiato nai, senaḡi
Barau eḡabidadama-viniato nai, benamo vei-iobukaiobuka tarimanai
eiaḡoto. 14 Bema taravatu ḡekorana-iaḡiani tarimari na tanobara beḡere
ḡaunaia nai, veḡabidadama tu asi ḡena namo ta, ema kiraḡitore guruḡana
maki guruḡa korina moḡo. 15 Aba, taravatu na tu Barau ḡena baru
baregona evaḡa-ḡoraiani. Senaḡi bema taravatu asiḡina tu, tarima ta na
taravatu ta asi beleaiani.

16 Moḡa lorinai, guruḡatore tu veḡabidadama ḡenana eiaḡomani, be
Barau ḡena namo e varevare-bara nuḡanai guruḡatore tauri moḡoniri
Aberahamo ma garakana ḡesi ḡeri ai beḡe ḡorani. A dia taravatu

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gaburenai ḡetanuni tarimari moḡo ḡeri ai, senaḡi Aberahamo ḡena
veḡabidadama nuḡanai ḡetanuni tauri maki ḡeri. Aberahamo tu ḡita
mabarara tamara. 17 Buka Veaḡai evetoreto kavana: "Au na ḡoi tu
tanobara ḡutuma tamari ai avaḡa-iaḡomuto." Mai Aberahamo na evaḡa-
moḡoniato Barauna ḡoiranai Aberahamo tu ḡita tamara. Mai Barau na
mase tarimari ma evaḡa-maḡuri ḡenoḡoirini ema tanobarai asi ḡeḡorato
dagarari evaḡa-ḡorarini.

18 Aberahamo ḡena tuḡamaḡikau noḡa asi vaḡa-tubukauna dagarana
ta, senaḡi Barau ḡena guruḡai evetuḡa-maḡi-kauto, ma evaḡa-moḡoniato
lorinai, tanobara ḡutuma tamari ai eiaḡoto. Barau na ekira-toreato
ilailanai: "Ḡoi garakamu tu beḡe vovokani visiḡu kavana." 19 Aberahamo
mo negai ḡena laḡani tu dori sinau sebona (100), ma tauḡanina maki
emoirato, ma mase tauḡaniri ilailari ai varau eiaḡoto, e Sara maki asi
ilaila ḡia mero ta beḡabiani riba. Ḡia na maiḡeri tu eḡitarito, senaḡi
maiḡeri na ḡia ḡena veḡabidadama asi veḡata ḡevaḡa-moiraiato. 20 Moḡa
nuḡanai ḡia asi etuḡamaḡi-iauvoiauvoto, asi edaradarato, ema asi
eḡareva-ḡarevato maki Barau ḡena guruḡatore iatanai. A ḡia tu ḡena
veḡabidadama moḡo evaḡa-gwaḡiḡiato, benamo Barau moḡo evaḡa-
raḡeato. 21 Korana ḡia tu nuḡana mabarana ḡesi eribato, Barau ma
seḡukana, kara ekiraḡi-toreato dagarana tu bevaḡa-ḡoraiani. 22 Moḡesina
naima Barau na ekiraiato, "Ḡia tu vei-iobukaiobuka tarimana," etato.

23 Mai guruḡa maiḡeri, "Ḡia tu vei-iobukaiobuka tarimana," tu dia
Aberahamo ḡereḡana ḡena moḡo ekiraḡiato, 24 senaḡi ḡita ḡerai maki
ekiraḡiato. Ḡita ḡera Vereḡauka Iesu Keriso mase na evaḡa-variḡisi
ḡenoḡoiato Barauna tavaḡa-moḡoniani tarimara maki Barau na
bekirarani, vei-iobukaiobuka tarimara, betoni. 25 Barau na Iesu etuḡu-
iaḡomaiato, tanobarai emaseto, ḡita ḡera rakava benema voi-vaḡiri ḡana.
Ma ḡita Barau na vei-iobukaiobuka tarimarai bene kiraḡira ḡana uranai,
mase na ma evaḡa-variḡisi ḡenoḡoiato.

Barau na ḡita vei-iobukaiobuka tarimara etato

5 1 Moḡa lorinai ḡita tu ḡera veḡabidadama lorinai, Barau ekirato,
ḡita tu vei-iobukaiobuka tarimara etato, ma ḡera Vereḡauka Iesu
Keriso ḡenana Barau ḡesi maino taḡabiato. 2 Ḡita tu Iesu Keriso bakunai
veḡabidadama ḡenana Barau ḡena namo e varevare-bara nuḡanai
bita bere-toḡa, benamo nuḡanai taruḡa-taḡoni. Ema taiakuni, korana
tavetuḡamaḡikauni, Barau na vau ḡia marevana baregona bevinirani.
3 Dia moḡa moḡo, senaḡi ḡera midigumidigu ai maki bitana verere,
korana ma ribara, midigumidigu na vevaḡa-gwaḡiḡi evaḡa-ḡoraiani
4 Vevaḡa-gwaḡiḡi na veribaḡani bita vaḡa-darererini, ma veribaḡani bita
vaḡa-darererini tu, Barau marevana baregona bita tuḡamaḡi-kauani.
5 Mai tuḡamaḡikau na tu asi bevaḡa-dabara dokorani, korana tu Barau na

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iauka Veaḡa evinirato, maiḡa ḡenana ḡita lorura ḡuturi ai Barau na ḡena
veuravini ebubu-ḡuraiato.
6 Ḡoseḡaḡi, ḡita tu roḡo asi kokorera nuḡanai, Barau na eḡabi-toreato
ḡaronai varau Keriso emaseto, ḡita, Barau tatuḡamaḡi-fitoḡaiani
tarimara, bene voi-ḡenoḡoira ḡana. 7 Tarima namona uranai ta bemaseni
ba? Gwaḡiḡi! Senaḡi tarima namo vedaureana uranai tu, betaḡu ta
bevetuḡamaḡi-kwalimuni, benamo bemaseni riba. 8 Senaḡi toma mainai
tu Barau ḡena veuravini ema vaḡa-foforiani: Ḡita roḡo rakava tarimara
nuḡanai, Iesu tu varau emaseto ḡita dairai.
9 Ribara, Iesu rarana na bema iarevara, benamo asi ḡera rakava besi.
Moḡa lorinai ḡia bakunai, Barau ḡena baru baregona bevaḡa-foforiani
ḡaronai bevaḡa-maḡurirani. 10 Ḡita roḡo Barau tavetari-viniato-ḡoi
nuḡanai, Barau Natuna ḡena mase na Barau ḡesi ma evaḡa-veḡata
ḡenoḡoirato. Toma ḡita tu Barau ḡatanai ma taiaḡo-ḡenoḡoito, moḡa
lorinai Iesu emaḡuri-ḡenoḡoito ḡenana, vevaḡa-maḡuri maki bita
ḡoitaḡoani. 11 Dia moḡa moḡo, senaḡi ḡera Vereḡauka Iesu Keriso bakunai
Barau ḡenai bitana verere, korana Iesu Keriso ḡenana ḡita Barau ḡesi
maino bitama ḡabia ema bitama veḡata.

Adamu tu mase evaḡa-ḡoraiato, Keriso na tu maḡuri evaḡa-ḡoraiato

12 Ḡita ribara, tarima sebona evei-rakavato, benamo ḡia ḡenana
rakava tanobarai ema bere-toḡato. Ma rakava na mase eḡabi-iaḡomaiato.
Moḡesina naima mase na tarimarima mabarari eguguvirito, korana
tarimarima mabarari ḡevei-rakavato. 13 Moḡa anina tu, vei-rakava
tanobarai tu eḡora-guineto, a Mose ḡenana taravatu tu gabi vauro
eiaḡomato. Senaḡi bema taravatu asiḡina nai, Barau na vei-rakava, o
sikira taravatu ḡedaḡa-seḡiani rakavana, tarima ta ḡenai asi bekiraḡiani.
14 Senaḡi ribara, Adamu ḡena nega na beiaḡoma mo Mose ḡena negai,
tarimarima tu mase ḡena seḡuka gaburenai ḡetanuto-ḡoi. Oba, Barau
ḡena vevaḡa-naḡi guruḡana ta tu asi ḡekira-sirivaḡi viniato Adamu na
eveiato kavana, senaḡina ḡia mabarari maki mase ḡena seḡuka gaburenai
ḡetanuto-ḡoi.
Adamu na ḡoirai vau beiaḡomani tarimana moḡo ema vaḡa-foforiato.
(Mo tu Keriso). 15 Senaḡi mai varevare dagarana asi voina maiḡa tu
irau, dia mo Adamu ḡena vei-rakava ḡesi ilaila. Mai tarima sebona ḡena
vei-rakava dainai, tarima ḡutuma ḡemaseto. Senaḡi Barau ḡena namo
e varevare-bara ema varevare dagarana mo vei-rakava ḡena seḡuka
evanaḡiato: Barau ḡena mai namo baregona ema varevare dagarana tu
tarima sebona, Iesu Keriso, ḡenana eiaḡomato, ma tarimarima ḡutuma
ḡeri ai evebubu-riḡoto. 16 Barau ḡena varevare dagarana tu irau, dia mo
tarima sebona, Adamu, ḡena vei-rakava kavana: Vei-rakava sebona moḡo
eḡorato ḡenana, Barau na tarimarima e tanobara mabarana ekota-viniato,

ma rakava voina metona baregona iatarai etoreato. Senag̅i Barau g̅ena
varevare dagarana rakava vovoka muriri na ema bere-rosito, monana
tarimarima tu vei-iobukaiobuka tarimari ai evag̅a-iag̅orito. 17 Mog̅oni,
mo tarima sebona na mo vei-rakava eveiato, monana tanobara mabarana
mase g̅ena seg̅uka gaburenai etanuni. Mase tu mai vei-rakava eveiato
tarimana g̅enana eiag̅omato tanobara g̅ana. Senag̅ina tarima sebona, Iesu
Keriso, g̅ia na eveiato dagarana na mo vei-rakava eveiato tarimana g̅ena
veig̅a seg̅ukana na evanag̅iato. Tarimarima mabarari, Barau g̅ena namo
ma varevare-bara barego lelevag̅ina ema vei-iobukaiobuka varevarena
beg̅e g̅abiani tarimari tu, Iesu Keriso g̅enana mag̅uri beg̅e g̅abiani,
benamo kini kavana beg̅e vereni.
18 Mo Adamu g̅ena vei-rakava sebona dainai, Barau ekirato, tarimarima
mabarari tu vei-rakava tarimari ema rakava voina beg̅e g̅abiani etato. A
Keriso g̅ena veig̅a iobukaiobukana sebona g̅enana, tarimarima mabarari
vei-iobukaiobuka tarimari ai beg̅e iag̅oni ma mag̅uri beg̅e g̅abiani riba.
19 Ema tau sebona g̅ena kira-sirivag̅i na tarimarima vovoka vei-rakava
tarimari ai g̅eiag̅oto. Mog̅a ilailana, tau sebona g̅ena seg̅ag̅i na tarima
g̅utuma iobukaiobuka tarimari ai bevag̅a-iag̅orini.
20 Betag̅u taravatu etore-kauato tu rakava bene barego g̅ana. (O sikira,
taravatu g̅enana tarimarima g̅eri rakava mabarari beg̅ene fofori-ginikau).
Senag̅i vei-rakava ebaregoni gabunai tu, Barau g̅ena namo e varevare-
bara maki ebarego-lelevag̅ini. 21 Guinena tarimarima tu vei-rakava g̅ena
veg̅itag̅au seg̅ukana gaburenai g̅etanuto, monana mase eg̅orato. Mog̅esina
kavana, Barau g̅ena namo e varevare-bara na tu vei-iobukaiobuka evag̅a-
foforiani, ma mag̅uri vanag̅ivanag̅i g̅era Vereg̅auka Iesu Keriso g̅enana
eg̅abi-iag̅omaiani g̅ita g̅erai.

Rakava g̅enai tamaseto, Keriso g̅ena mag̅uri nug̅anai g̅ita tu mag̅uri

6 1 Be kara bita toni? Ba sikira, rakava veig̅ari sivei-g̅enog̅oi g̅enog̅oiri,
be Barau na g̅ena namo e varevare-bara g̅erai bene vag̅a-fofori
barego-lelevag̅iri? 2 Asig̅ina g̅inavag̅i! G̅ita veg̅abidadama tarimara tu
varau tamaseto rakava g̅enai, (mai tu rakava mag̅urina g̅enana taveg̅itato);
ma kamara dabarai tu rakava mag̅urina nug̅anai rog̅o ma bita tanuni?
3 G̅ita babatiso tag̅abiato anina tu maig̅a: G̅ita na mo babatiso tag̅abiato tu
Keriso Iesu g̅ena mag̅uri nug̅anai tabere-tog̅ato, ma mo babatiso tag̅abiato
nug̅anai, g̅ita tu g̅ia g̅esi tamase-sebonato. Ba g̅omi maig̅a tu asi ribami?
4 Babatiso tag̅abiato anina tu, g̅ita maki Keriso g̅esi tamase-vegogoto,
ma Barau na Keriso g̅esi eguri-sebonarato. Benamo Tamara marevana
ema seg̅ukana baregona na Keriso mase na ma evag̅a-varig̅isi g̅enog̅oiato
kavana, g̅ita maki mag̅uri varig̅u gerageranai bitana tanu.
5 Bema g̅ita Keriso g̅esi tasebonato, benamo g̅ia emaseto kavana
g̅ita maki tamaseto nai, mog̅oni, g̅ia Barau na mase na evag̅a-mag̅uri

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ḡenoḡoiato kavana, ḡita maki moḡesi Barau na bevaḡa-maḡuri
ḡenoḡoirani veḡata. 6 Korana ḡita ribara, ḡita ḡerai tarima guinena moḡa
tu Keriso ḡesi vaḡa-sebo satauro ai ḡeraḡeto. Mo veiḡa eḡorato tauna tu,
rakava eveito-ḡoi tauḡanina ma ḡena ura rakavari ḡita ḡerana bene koki-
fitoḡa moḡovaḡia, be ḡita veiḡa rakavari ḡeri tuḡu-rakaorakao tarimarai
asi ma bitana iaḡo ḡana. 7 Korana mase tarimana na veiḡa rakavana ta
asiḡina ḡinavaḡi ma bevei-ḡenoḡoiani.
8 Bema ḡita Keriso ḡesi tamase-vegogoto nai, moḡoni veḡata taribani,
Keriso ḡesi maki bita tanu-vegogoni. 9 Korana ma ribara, Keriso mase
na tu varau evariḡisi-ḡenoḡoito, be asi ma bemase-ḡenoḡoini; mase asi
seḡukana ḡia ḡenai. 10 Keriso mo emaseto nai tu, rakava ḡena seḡuka
evaḡa-keto-moḡovaḡiato. A toma mai maḡuri ḡia na etanu-iaḡiani
maiḡa tu, Barau ḡena moḡo etanuni. 11 Mo dabara sebonai ḡomi maki
tauḡemi iniḡesi boḡono vekiraḡi: Ḡomi tu veiḡa rakavari ḡeri ai tu varau
ḡomaseto, ma Keriso Iesu ḡena maḡuri nuḡanai ḡomi tu maḡuri ḡotanuni
Barau ḡena.
12 Moḡa lorinai rakava na mani ma berakavani tauḡanina maniḡa
ḡenana ḡomi asiḡina ḡinavaḡi bene ḡori-kaumi. Korana bema mani ma
berakavani tauḡanina maniḡa rakava na beḡori-kauani nai, ḡomi tu ḡia
ḡena ura rakavari boḡo korana-iaḡirini. 13 Tauḡanimi legana ta rakava asi
boḡono vinia, be veiḡa rakavari veiveiri farefarenai asi bene vaḡa-iaḡoa.
A ḡomi tu mase na ma evaḡa-maḡuri ḡenoḡoimito lorinai, tauḡanimi
mabarari Barau boḡono vinia. Tauḡanimi legari mabarari maki Barau
boḡono vinia, veiḡa maorori beḡene vei ḡana. 14 Be rakava na ḡomi asi
ma bene ḡori-kaumi, korana ḡomi tu dia taravatu ḡena seḡuka gaburenai
ḡotanuni. Asiḡina. Ḡomi tu Barau ḡena namo ema varevare-bara nuḡanai
ḡotanuni.

Vei-iobukaiobuka ḡena vetuḡunaḡi tarimara

15 Be kara maia? Veiḡa rakavari roḡo bitana vei, korana ḡita tu dia
taravatu gaburenai tatanuni, ne Barau ḡena namo e varevare-bara
nuḡanai tatanuni, be bisini vei-rakava ba? Asiḡina ḡinavaḡi! 16 Ḡomi
asi ribami, bema tauḡemu tarima ta ḡena tuḡu-rakaorakao tarimamu
ai ovevaḡa-iaḡoni, garona bono seḡaḡia otoni nai, ḡoi tu mo tarima
ḡena tuḡu-rakaorakao tarimamu ai varau oiaḡoni. Mo tu rakava ḡena
vetuḡunaḡi tarimamu ai boiaḡoni, benamo dokonai tu boa maseni.
O Barau ḡena guruḡa bokorana-iaḡiani, benamo vei-iobukaiobuka
tarimamu ai boiaḡoni. 17 Barau sitanikiu-vinia, korana ḡomi tovotovonai
tu rakava ḡena tuḡu-rakaorakao tarimami, senaḡi toma tu Barau ḡena
guruḡa moḡonina ma nuḡami mabarari ḡesi ḡokorana-iaḡiani, ḡevaḡa-
ribamito-ḡoi ilailanai. 18 Benamo Barau na rakava ḡenana eruḡa-vaḡimito,
ma vei-iobukaiobuka ḡena vetuḡunaḡi tarimami ai ḡoiaḡoto.

19 Au na mai maḡuri maiḡeri tu tuḡu-rakaorakao tarimari ḡeri maḡuri
ai ama kiraḡirini boḡono tuḡamaḡi-fakari ḡana, korana ḡomi tauḡani
rekenai tu roḡo asi kokoremi. Ḡomi guinenai mani tauḡanimi legari
maniḡeri tu veiḡa mirori ema veiḡa rakava kwaikwairi ḡeri tuḡu-rakao-
rakao dagarari ai ḡovaḡa-iaḡorito. A initoma mani tauḡanimi taviri
maniḡeri tu guinenai rakava ḡenai ḡoveirito ilailanai, vei-iobukaiobuka
ḡena vetuḡunaḡi dagarari ai boḡono vaḡa-iaḡori, be beḡene veaḡa-tanu.
20 Ḡomi rakava ḡena tuḡu-rakaorakao tarimami ai roḡo ḡotanuto-
ḡoi neganai, vei-iobukaiobuka tu asi ḡena gabu ta ḡomi ḡemi maḡuri
nuḡanai. 21 Ḡomi mo veiḡa ḡoveirito moḡeri ḡerina tu kara namona
ḡoḡoitaḡoato, ei? Moḡeri veiḡa toma ḡotuḡamaḡi-ḡenoḡoirini nai,
ḡemaiakamini. Moḡeri veiḡa magonai tu mase boḡo ḡoitaḡoani.
22 Senaḡi ḡomi toma tu rakava nuḡana na eḡabi-vaḡimito, ma Barau
ḡena tuḡu-rakaorakao tarimami ai ḡoiaḡoto. Barau ḡena tuḡu-rakaorakao
tarimami ai boḡo iaḡoni, monana namo boḡo doḡariani dagarana na
tu veaḡa-bara tarimami ai boḡo iaḡoni. Benamo monana ḡomi maḡuri
vanaḡivanaḡi boḡo ḡabiani. 23 Korana rakava voina tu mase, a Barau ḡena
varevare ḡera Vereḡauka Keriso Iesu ḡenana bita ḡabiani dagarana tu
maḡuri vanaḡivanaḡi.

Ḡita tu dia taravatu ḡena seḡuka gaburenai tatanuni

7 1 Tarikaka-ḡore, ḡomi tu moḡoni asi ḡoriba-maoroni? Ḡomi tu
taravatu ma ribami tarimami au na avaḡa-guruḡamini. Ribami,
tarima roḡo maḡuri etanuni nai, ḡia tu taravatu ḡena seḡuka gaburenai
etanuni, a emaseni nai, taravatu tu asi ḡena seḡuka ḡia ḡenai. 2 Vaḡa-
ilailana, veḡaraḡo vavinena, bema ḡaraḡona roḡo maḡuri etanuni nai, ḡia
tu veḡaraḡo taravatuna gaburenai roḡo betanuni. A ḡaraḡona bemaseni
murinai, mo veḡaraḡo taravatuna moḡa, seḡukana gaburenai asi ma
betanuni, befakani. 3 Bema ḡia ḡaraḡona roḡo maḡuri nuḡanai, ma bere
veḡaraḡo-sirivaḡi nai, ḡia tu veḡura-vanaḡi vavinenai bitara kiraḡia.
Senaḡi bema ḡaraḡona bere mase, ḡia veḡaraḡo taravatuna ḡena seḡuka
na tu bere raka-vaḡi lorinai, asi bere veḡura-vanaḡi. Aba, tau fakana ta
ma bere ḡaraḡoa maki, mo tu asi bere veḡura-vanaḡi.
4 Tarikakagu, ḡomi maki moḡesina, Keriso tauḡanina emaseto,
monai tu ḡomi maki taravatu ḡenai ḡomaseto, (mai tu, ḡomi tu dia
taravatu ḡena seḡuka gaburenai ḡotanuni). Mo veiḡa eḡorato anina tu,
ḡomi Keriso ḡena tarimarimai boḡono iaḡo ḡana. Ḡomi Keriso ḡena
tarimarimai ḡoiaḡoto korana tu, ḡita mabarara ḡwaḡwara namori beḡene
vetore Barau ḡenai ḡana. Mai Keriso maiḡa tu Barau na mase na ma
evaḡa-variḡisi ḡenoḡoiato tarimana.
5 Ḡita na tauḡanira ḡeri ura veiḡari roḡo takorana-iaḡirito-ḡoi neganai
tu, taravatu na ura rakavari evaḡa-bere rosirito-ḡoi. Moḡeri ura rakavari

ḡita tauḡanirai ḡeḡauveito-ḡoi lorinai, ḡita na mase beḡe vaḡa-ḡorarini
veiḡari taveirito-ḡoi. 6 Senaḡi ḡita toma taravatu ḡenana eḡabi-vaḡirato,
korana mo ebaru-barurato-ḡoi dagarana ḡenai varau tamaseto. Be ḡita
toma tu Iauka Veaḡa ḡena dabara variḡunai Barau vetuḡunaḡina bita
iaḡo-vinini, a dia Buka Veaḡai ḡetorerito taravaturi koranaiaḡi-gigitariri
dabaranai.

Taravatu ḡenana tu kara namona bita ḡabiani?

7 Ini tu kara ma bita toni? Taravatu tu rakava dagarana bita toni
ba? Asiḡina ḡinavaḡi! Moḡoni, au vei-rakava tu asi bara ribaia, senaḡi
taravatu ḡenana, naima aribaiato. Ilailana, au asi bara riba, tarima tari
ḡeri farefare mata-ḡaniḡaniri tu rakava veiḡana, bere taravatu iniḡesi
asi bere kira, "Tarima tari ḡeri farefare mata-ḡaniḡaniri asi bono vei."
8 Senaḡi vei-rakava na Barau ḡena mo taravatu guruḡana ḡenai dabara ta
eḡita-doḡariato, benamo mo dabara na eḡauveito, benamo au nuḡagu ai
tarima tari ḡeri farefare mata-ḡaniḡaniri tuḡamaḡiri e veiḡari irauirauri
ema vaḡa-berebere rosirito. Korana bema taravatu asiḡina nai, vei-
rakava tu mase au ḡegu ai, be asi ḡena seḡuka ta, (korana ḡena seḡuka
nuḡagu ai eḡauveini moḡa asi ribagu bene). 9 Taravatu roḡosi roḡo bara
ribaia neganai, au tu maḡuri atanuto-ḡoi. Senaḡi taravatu eiaḡomato
neganai, vei-rakava au ḡegu ai eguru-variḡisito, emaḡurito. 10 Benamo
au tu amaseto, korana vei-rakava ḡegu ai maḡuri bene. Monana au ama
ribato, maḡuri bere ḡabi-iaḡomaia taravatuna na tu mase moḡo eḡwa-
iaḡomaiato. 11 Korana vei-rakava na taravatu guruḡana ḡenai dabara
ta eḡita-doḡariato, benamo mo dabara na eḡauveito, benamo au eḡofa-
darereguto. Be vei-rakava na au tu taravatu ḡenana evaḡi-maseguto.
12 Moḡa lorinai taravatu tu veaḡa, taravatu guruḡari maki veaḡa, maoro
ema namo.
13 Be, au tu mo dagara namona na ema vaḡi-maseguto? Asiḡina! Au
tu vei-rakava na evaḡi-maseguto. Mo dagara namona eiaḡomato anina
tu, vei-rakava vetoḡana korikori nema vaḡa-bererosia, be bitana riba,
vei-rakava tu rakava kwaikwai. Senaḡi vei-rakava tu mo dagara namona
ḡenana eḡauveito, benamo au evaḡa-maseguto. Be Barau ḡena taravatu
guruḡana evaḡa-foforiani, vei-rakava tu dagara rakava kwaikwaina.

Rakava na ḡera maḡuri eguine-iaḡirini

14 Ḡita ribara, taravatu tu Barau Iaukana ḡenana eiaḡomato dagarana,
a au tu tarimarima moḡo, tauḡani ai atanuni. Ma au tu vei-rakava na
evoiguto, benamo ḡena tuḡu-rakaorakao tarimagu ai evaḡa-iaḡoguto.
15 Au na kara aveiani tu asi maki atuḡamaḡi-fakaiani. Korana mo veiḡa,
aurani bana veiri veḡata atoni veiḡari, tu asi aveirini, senaḡi asi aura-
vinirini veiḡari tu aveirini. 16 Bema asi aura-vinirini veiḡari aveirini

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nai, taravatu tu ama vaḡa-moḡoniani, ḡia tu moḡoni namo. 17 Mo veiḡa
nuḡanai, mo tu dia au tauḡegu nuḡagu sigai mo vei-rakava aveiani.
Asiḡina! Mo tu mo vei-rakava au ḡegu ai etanuni monana eveiani. 18 Au
ma ribagu, au ḡegu ai mai tauḡanina ma ḡena veiḡa e ura rakavari
nuḡanai namo ta asiḡina-ḡinavaḡi etanuni. Moḡoni, aura-baregoni namo
veiḡari bana veiri atoni, senaḡi ḡauvei-iaḡiri ḡegu ai tu asi ilaila. 19 Ḡegu
ura tu veiḡa namori bana veiri veḡata atoni, senaḡi asi akokoreni, veiḡa
rakavari moḡo aveirini. Moḡoni, asi veḡata aurani veiḡa rakavari bana
veiri, senaḡina roḡo aveirini. 20 Moḡa lorinai, bema au na kara aveiani
tu asi veḡata aurani bana veia atoni veiḡana aveiani nai, mo tu dia au
tauḡegu nuḡagu sigai aveiani. Asiḡina! Mo tu vei-rakava au nuḡagu ai
etanuni, monana eveiani.

21 Be au ḡegu maḡuri ai dagara ta noḡa moḡo taravatu ta kavana na
eguine-iaḡiguni, maiḡesi eḡauveini ama ḡoitaḡoani: Au namo veiḡari
navei atoni nai, rakava tu moḡa nuḡagu ai eḡauveini. 22 Au iaukagu ai
Barau ḡena taravatu tu aiaku-iaḡiani. 23 Senaḡi au na taravatu o seḡuka ta
maia ama ḡitaiani au tauḡanigu legari tari nuḡari ai ḡeḡauveini, au ḡegu
tuḡamaḡi na evaḡa-moḡoniani taravatuna ḡevetari-viniani. Mai taravatu ta
tu vei-rakava ḡena taravatu o seḡuka, ḡia au tauḡanigu legari ai eḡauveini,
ma au eḡabiguni, benamo vei-rakava ḡena dibura tarimanai evaḡa-
iaḡoguni. 24 Au tu moḡoni rakava kwaikwai tarimagu! Deikara na au
bevaḡa-maḡuriguni mai mase tauḡanina nuḡana na? 25 Barau sitanikiua,
korana ḡita ḡera Vereḡauka Iesu Keriso ḡenana evaḡa-maḡuriguto.

Moḡa lorinai au tauḡegu ḡegu tuḡamaḡi na tu Barau ḡena taravatu
vetuḡunaḡina aveini, senaḡi tauḡanigu na tu vei-rakava ḡena taravatu o
seḡuka vetuḡunaḡina aiaḡo-vinini.

Barau Iaukana nuḡanai bitana maḡuri

8 1 Tauna moḡa, initoma Keriso Iesu ḡena maḡuri nuḡanai ḡetanuni
tarimari tu, Barau na vei-rakava tarimari asi bekiraḡirini ema asi
bekota-vinirini. 2 Korana au tu Keriso Iesu ḡena maḡuri nuḡanai maḡuri
Iaukana ḡena taravatu seḡukana na vei-rakava ema mase ḡeri taravatu
seḡukari na varau eruḡa-vaḡiguto. 3 Taravatu tu tauḡani, ma ḡena ura
rakavari tauḡanina, na varau evaḡa-moiraiato, be asi ḡena seḡukai
eiaḡoto, asi ilaila bevaḡa-kavarani. Moḡa lorinai taravatu na asi ilaila
beveiani ḡauveina tu Barau na eveiato. Mo tu Barau tauḡena na Natuna
korikori vei-rakava tarimari ilailari ai etuḡu-iaḡomaiato, rakava benema
vaḡa-darerea ḡana. Benamo Keriso ḡenana Barau na vei-rakava ḡena
seḡuka tauḡani ḡenai ekiraḡi-fitoḡaiato, kerere ma evaḡi-maseato. 4 Barau
na mo veiḡa eveiato anina tu, taravatu na vei-iobukaiobuka veiḡana,
eura-viniani veiḡana, ḡita ḡerai beḡene fofori-ginikau ḡana. Korana toma
tu tauḡani ḡena urai asi tarakani, ne Iauka Veaḡa ḡena urai tarakani.

[5]Tauḡani ḡena ura lorinai ḡetanuni tarimari tu, tauḡani na eura-
vinirini dagarari moḡo ḡetuḡamaḡi-taḡorini; a Iauka Veaḡa ḡena ura
loriri ai ḡetanuni tarimari tu, Iauka Veaḡa na eura-vinirini dagarari
moḡo ḡetuḡamaḡi-taḡorini. [6]Tarima ta tauḡani ḡena ura na eḡori-kauani
tarimana ḡena tuḡamaḡi tu mase evaḡa-ḡoraiani; a Iauka Veaḡa ḡena
ura na eḡori-kauani tarimana ḡenai maḡuri e maino etanuni. [7]Tauḡani
dagarari etuḡamaḡirini tarimana ḡena tuḡamaḡi na tu Barau evetari-
viniani. Korana ḡia ḡena mo tuḡamaḡi na tu Barau ḡena taravatu asi
ekorana-iaḡiani, ema asiḡina-ḡinavaḡi maki bea korana-iaḡiani riba.
[8]Moḡesina naima tauḡani ḡena urai ḡerakani tarimari na, Barau tu
asiḡina-ḡinavaḡi beḡe vaḡa-iakuani.
[9]Senaḡi ḡomi tu dia tauḡanimi ḡeri ura na ḡeḡori-kaumini tarimami.
Ḡomi tu Iauka Veaḡa na ḡemi maḡuri eḡori-kaurini, korana Barau
Iaukana tu ḡomi nuḡami ai etanuni. Boḡono riba, deikara ḡenai Keriso
Iaukana asi etanuni, ḡia tu dia Keriso ḡena tarima. [10]Bema Keriso ḡomi
tata nuḡami ai etanuni nai tu, enabe tauḡanimi beḡe maseni vei-rakava
dainai, senaḡina iaukami tu maḡuri ḡetanuni, korana vei-iobukaiobuka
tarimami ai varau ḡoiaḡoto bene. [11]Iesu tu Barau Iaukana na mase na
ma evaḡa-variḡisi ḡenoḡoiato. Ma bema Barau Iaukana ḡomi nuḡami
ai etanuni nai, mani Iauka ḡenana Barau na mani ma berakavani
tauḡanina, ḡomi ḡemi ai maniḡa, maki maḡuri beviniani.
[12]Moḡa lorinai, tarikaka-ḡore, ḡita ḡera ḡauvei toma tu dia tauḡani
rekenai bitana tanu, ma tauḡani ḡena rakava veiḡari ma bitana vei-tanu.
[13]Korana bema tauḡani ḡena vei-rakava maḡurinai boḡo tanuni nai, boḡo
maseni; senaḡi Iauka Veaḡa ḡena ura dabaranai boḡo tanuni nai, tauḡani
ḡena veiḡa rakavari boḡo vaḡi-maserini, benamo ḡomi tu boḡo maḡurini.
[14]Barau Iaukana na eḡori-kaurini tarimari tu Barau natuna. [15]Korana
ḡomi na Iauka Veaḡa ḡoḡabiato, maninana tu dia tuḡu-rakaorakao
tarimami ai ma bevaḡa-iaḡomini, be ma boḡo garini maia. Asiḡina. Mani
tu venatu-vanaḡi Iaukana ḡoḡabiato. Ḡita tu ḡia ḡenana tataḡi-ḡaba-
raḡeni, takirani, “Tama, Tamagai o,” tatoni. [16]Iauka Veaḡa tauḡena ḡita
iaukara ḡesi ḡeguruḡa-vegogoni, ḡekirani, ḡita tu Barau natuna. [17]Bema
ḡita Barau natuna nai, ḡita maki ma bakura, be Barau na ekiraḡi-torerito
dagarari bita ḡaunarini. Mai tu Keriso na varau eḡaunarito dagarari
Keriso ḡesi bita ḡauna-sebonarini. Mo tu dabara sebonai moḡo: Keriso
emidigu-midiguto moḡesi bita midigu-midiguni nai, ḡia na marevana
baregona eḡabiato moḡa, ḡita na maki bita ḡabiani.

Barau marevana baregona ḡoirai bita ḡabiani

[18]Ḡoirai Barau marevana baregona ḡita ḡerai bea foforini, monana, au
atuḡamaḡini, initoma mai tamidigumidiguni maiḡeri tu bea vanaḡirini.
[19]Barau ḡimana veiveiri dagarari mabarari ḡevenari-taḡoni ma vetuḡa-

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

maḡikauri ḡesi, Barau na ḡia natuna bevaḡa-foforirini ema ḡena mareva
ma mamana baregona bevinirini ḡarona ḡetanu-vaḡa-nogaiani. 20 Korana
tu Barau ḡimana veiveiri dagarari mabarari tu benamo asi ḡeri namo tai
ḡeiaḡoto. Mai tu dia ḡia tauḡeri ḡeurato asi ḡeri namo ai beḡene iaḡo ḡetato
nai. Asiḡina. Mai tu Barau tauḡena ḡena urai moḡesina eveirito. Senaḡina
ḡoirai dagara namona ḡeri ai bevaḡa-ḡoraiani, moḡa ma ḡenari-taḡoani.
21 Korana Barau na eveirito dagarari mabarari mase ema boraḡa ḡena dibura
nuḡanai ḡetanuni roḡo. Senaḡi ḡaro ta maiḡeri dagara mabarari Barau na mo
mase ema boraḡa ḡena dibura na bea ḡabi-veḡitarini, benamo Barau natuna
ḡeri gabu fakanai, ma mareva baregona gabunai, ma betorerini.
22 Ḡita ma ribara, Barau ḡimana veiveiri dagarari mabarari tu, vavine
ḡeḡabi ḡana nuḡari ḡemidiguni kavana, ḡia midigu ḡeḡanini. Mabarari
ḡeloduni, ḡeḡabani, beiaḡoma mo toma. 23 Senaḡi mai tu dia ḡia moḡo
ḡeloduni, ḡeḡabani. Asiḡi. Ḡita Iauka Veaḡa ḡwaḡwana guinena taḡabiato
maiḡera maki nuḡarai taloduni, taḡabani, Barau na bene natu-vanaḡira
ḡarona tanari-taḡoani nuḡanai. Mo tu ḡita tauḡanira bevaḡa-maḡuririni
negana tanari-taḡoani. 24 Ḡita tu mai tuḡamaḡikau bakunai Barau na ḡita
evaḡa-maḡurirato. Senaḡi tatuḡamaḡi-kauani dagarana taḡita-ḡoitaḡoani
nai, asi ma bita tuḡamaḡi-kauani. Moḡa lorinai kamara deikara na varau
eḡoitaḡoato dagarana roḡo etuḡamaḡi-kauani, ei? 25 A bema roḡosi roḡo
bitara ḡabia dagarana tatuḡamaḡi-kauani nai tu, ma vevaḡa-gwaḡiḡira
ḡesi bita nari vaḡa-noga taḡoani.
26 Moḡa nuḡanai, Iauka Veaḡa na maki ḡita ḡera moira gaburi ai evaḡa-
kavarani. Ma ḡita asi ribara kara bita ḡauḡau-iaḡirini, senaḡi Iauka Veaḡa
tauḡena ḡita iatarai eḡauḡauni. Ḡia eḡuriḡurini nai tu, etaḡi-ḡabaraḡeni.
Mo etaḡi-ḡabaraḡeni guruḡari tu tarimarima na asi ilaila beḡe kiraḡirini
guruḡari. 27 Barau ma ribana ginikau ḡita nuḡara iaḡasiri ai kara ḡetanuni,
ma Iauka Veaḡa ḡena tuḡamaḡi maki ḡia tu ma ribana. Korana Iauka Veaḡa
tu Barau ḡena ura loriri ai ḡena doḡoro tarimari veaḡari iatari ai eḡuriḡurini.
28 Ḡita ribara, deikara Barau ḡeura-viniani tarimari na ḡeri ai karakara
ḡeḡorani dagarari mabarari ḡerina namo beḡe ḡoitaḡorini. Korana moḡeri
tarima tu ḡia na ḡena ura lorinai ekearito, maḡuri beḡene ḡabia ḡana. 29 Barau
na deideiri eriba-guinerito ḡia ḡeura-viniani tarimari tu ḡia na eviriḡirito,
ḡia Natuna ilailanai bene vaḡa-iaḡori ḡana. Korana mo dabarai ḡia Natuna
tu maḡuri guine meronai beiaḡoni tarikaka ḡutuma vefakari ai. 30 Mo eḡabi-
hidirito tarimari tu ḡia na ekearito tarimari; ma mo ekearito tarimari tu ḡia
na vei-iobukaiobuka tarimari ai ekiraḡirito; ma mai vei-maoromaoro tarimari
ai ekiraḡirito tarimari tu, ḡia marevana baregona evinirito.

Barau ḡena veuravini tu barego vedaurea

31 Be Barau na maiḡeri veiḡa eveirito iatari ai ḡita tu kara bita
kiraḡiani? Bema Barau ḡita ḡesi, ḡita evaḡa-kavarani nai, dei na ḡita

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

beiağoma-vinirani? Ta asiğina, korana 32 Natuna korikori maki gwaina
asi eğabiato, senağı etao-fitoğaiato ğita bitana mağuri ğana. Ma
kamara dabarai tu Iesu Keriso ğesi dagara mabarari asi bevarevare-
vini sebonarani? 33 Be, Barau na eviriğirito tarimari tu deikara na
bevağa-dağarini Barau ğoiranai? Ta asiğina, korana Barau tauğena na
maorori ekirağirini! 34 Ma deikara na rakava voina metona bevinirini,
ei? Ta asiğina, korana Keriso Iesu tu emaseto, benamo Barau na ma
evağa-mağuri ğenoğoiato. Ğia toma tu Barau ğimana aroribanai etanu-
tağoni, ma ğita iatarai eğuriğurini. 35 Ğita tu deikara na Keriso ğena
veuravini nuğana na beğabi-ğerevağirani? Meto ğerai ğerağasini
moğerina ba? Mağuri gwağiğiri ğerai ğerağasini moğerina ba? Ğevağa-
midigu midigurani e ğelai-rovo-rovorani moğerina ba? Vito nanu mase
tağoitağorini moğerina ba? Asi kefira dabuğari tatanuni moğerina ba?
Vevağa-gari dagarari tağoirarini moğerina ba? Vetari bağari na beğe
vağirani monana, ei? Asiğina veğata! 36 Buka Veağai ekirani kavana,

> "Ğai tu ğoi daimu ai vanağivanağı ğevağı-masema veğata ğetoni.
> Ğai tu beğene vağı-maseri ğetoni mamoeri kavana ğeveimani."

37 Senağı euravini-baregorani Kerisona ğenana maiğeri meto mabarari
nuğari ai takokoreni veğata, be tavağa-darererini. 38 Korana au ama
riba-maoroni, ğita tu dagara ta na asi ilaila veğata Barau ğena veuravini
ğenana beğabi-ğerevağirani: Mase o mağuri, aneru o iauka rakavari,
initoma tağitarini dagarari na o ğoirai vau mani beğe ğorani dagarari na,
o seğuka kotari, 39 guba tuğunai dagara ta o tanobara gaburenai mase
gabuna dagarana ta, o Barau ğimana veiveiri dagarana ta na asiğina-
ğinavağı Barau ğena veuravini na beğabi-veğitarani, mo veuravini
tu Barau na ğita evinirato, korana ğita tu ğera Vereğauka Keriso Iesu
nuğanai tatanuni.

Isaraela, Barau na eğabi-hidiato besena

9 1 Au tu Keriso ğena mağuri nuğanai atanuni, naima asi ağofağofani,
guruğa moğoniri akirağirini, Iauka Veağa na au nuğagu ai evağa-
fofori ginikauani, ma au nuğagu iağasina na evağa-moğoniani. 2 Au tu
nuğagu tağitağı asikei, ma ğegu nuğa-vekwarağı Isaraela tarimari iatari
ai maki asi ekorini. 3 Ğegu ura baregona tu maiğa moğo: Bere namo, au
tarikakagu ema ğegu doğoro korikoriri mağuri beğene ğabia uranai tu,
Barau na au moğo iatagu ai rakava meto lelevağina bere tore-kaua, ema
Keriso ğenana bere tore-fitoğagu, be rekwarekwa tarimagu ai bara iağo,
a ğia tu au gabugu ai mağuri beğere ğabia. 4 Mai tu Isaraela tarimari
akirağirini. Ğia tu Barau na enatu-vanağirito e Barau na marevana e
mamana baregona evağa-fofori vinirito; ema ğena kirağitore guruğari
baregori evinirito, taravatu maki evinirito; e Barau beğene toma-
rakariğoa mağuriri ekira-vararito, ema guruğa-tore tu ğia ğeri ai eveirito.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5 Aberahamo, Isako, Iakobo tu ḡia seseri doḡori, ema tauḡani rekenai bita
ḡitaiani nai, Keriso tu ḡia ḡeri bese tauna. Keriso tu Barau, ma dagara
mabarari debari tu ḡia. Ḡia tu vanaḡivanaḡi bitana vaḡa-raḡea. Amen.
6 Au asi akirani, Barau ḡena guruḡa (Isaraela tarimari ḡeri ai) tu
benamo asi tauri ai beḡe iaḡo atoni. Asiḡina. Au akirani tu, (Barau ḡena
guruḡa tu Isaraela besena mabarana ḡeri senaḡi) dia Isaraela besena
mabarana tu Isaraela tarimari korikori. 7 Ema maiḡesi maki asi bakirani:
Ḡia tu Aberahamo besena, be ḡia mabarari Aberahamo natuna batoni.
Asiḡina. Korana Barau ekirato tu, "Ḡoi besemu tu Isako ḡenana moḡo vau
beḡea maḡurini." 8 Moḡa anina tu: Tauḡani rekenai ḡemaḡurini tarimari
tu dia Barau natuna. Asiḡina. Ḡia tu Barau ḡena kiraḡitore maḡuriri
korikoriri ai ḡemaḡurini tarimari moḡo tu Aberahamo besena. 9 Korana
Barau ḡena kiraḡitore guruḡana tu iniḡesi ekirani, "Au na baḡabi-torea
ḡaronai ma baḡenoḡoi-iaḡomani, benamo Sara na natumi merona ta
beḡabiani."
10 Dia moḡa moḡo, senaḡi boḡono ḡitaia, Rebeka natuna kafa ruarua
maki tamari tu sebona moḡo, mo tu ḡita tamara Isako. 11-12 Senaḡi kafa
roḡosi beḡere maḡuri e veiḡa namona ta o rakavana ta maki roḡosi
beḡere vei-karaia nuḡanai, Barau na Rebeka ekiraiato, ekirato, "Tau-
guinena na tau-muriseina ḡena vetuḡunaḡi beiaḡo-vinini." Tovotovonai
veḡata Barau moḡesina eguruḡato, korana ḡia ḡena boioḡa ilailanai
eḡabi-hidiato merona tu gabunai betanuni veḡata. Tarima Barau na tu dia
ḡeri ḡauvei e veiḡa namori bakuri ai ekearini, senaḡi Barau tauḡena ḡena
ribai moḡo ekearini. 13 Buka Veaḡai etoreato kavana, ekirani, "Iakobo tu
au na aura-viniani, senaḡi Esau tu aiau-rakavaiani."
14 Be kara bita toni? Sikira, Barau tu dia vei-iobukaiobuka Barauna sisi?
Asiḡina ḡinavaḡi veḡata. 15 Korana Barau na Mose tu ekiraiato, ekirato,
"Au na deikara bavetuḡa-ḡwaiani tarimana, ḡia tu bavetuḡa-ḡwaiani,
ema au na matari vetuḡari baḡwani tarimari tu, bavaḡa-kavarini
korana bavetuḡa-ḡwari kekei." 16 Moḡa lorinai, dagara baregona tu dia
tarimarima ḡeri ura o vekwaraḡi, senaḡi Barau ḡena vevetuḡaḡwa.
17 Korana Buka Veaḡai ekirani, Barau na Pharao, Aigupito ḡeri vere, tu
maiḡesina ekiraiato, ekirato, "Au na ḡoi kini ai atoremuto korana tu
maiḡa, ḡoi ḡemu kira-sirivaḡi ai au ḡegu seḡuka bana vaḡa-rakarosia, be
au aragu tanobara mabaranai beḡene kiraḡi-foforia." 18 Moḡesina naima
bema Barau eurani tarima ta nevetuḡa-ḡwaia etoni nai tu, evetuḡa-
ḡwaiani, ma eurani ta nuḡana nevaḡa-gwaḡiḡi forofora etoni nai,
nuḡana evaḡa-gwaḡiḡi foroforoani, benamo Barau ekira-sirivaḡi viniani.
19 Ma ta na au bokiraguni, bokirani, "O kara dainai ḡita Barau na tu
roḡo evaḡa-daḡarani, ekirarani, ḡita tu vei-rakava tarimara veḡata etoni,
ei? Be deikara tu ma kokorena Barau na neveia veḡata betoni veiḡana
ḡia na bekira-ḡoiani, ei? 20 Ḡoi tauḡemu novetuḡamaḡi, ḡoi tu deikara,

be Barau garona ḡoi na oḡareani? Be, ḡimana na ḡeveiato dagarana ta na
eveiato tarimana bekiraiani, 'Ḡoi tu kara dainai au maiḡesina oveiguto,'
betoni ba?" 21 Ribara, ḡuro eveini tarimana tu ma ḡena maoro veḡata, mo
tano tavi baregona sebona eḡabiani, monana ḡuro ruarua beveirini. Ḡuro
ta tu namo vedaurea beveiani, mo tu vereko baregona ḡana, ma ḡuro
ta tu bevei-kavaiani moḡo, vanaḡivanaḡi daridari ḡana. Mai ḡuro vei
tarimana maiḡa tu moḡoni ma ḡena maoro ba asiḡina mo veiḡa beveiani
nai tu, ei?

22 Barau maki moḡoni moḡesina eveito. Ḡia eurato, ḡia ḡena baru
baregona nevaḡa-foforia, ema ḡena seḡuka nevaḡa-bererosia, be
tarimarima na beḡene ribaia etato. Senaḡi ebaruvini-rakava rakavarito
ma bene vaḡi-ḡosiḡosiri etato tarimari ḡeri ai, nuḡana eḡabi-tariato e
evevaḡa-gwaḡiḡito. 23 Barau na mo veiḡa eveiato korana tu ḡia eurato,
ḡia marevana barego lelevaḡina moḡa beḡene ribaia etato. Ḡita tu ḡia
na evetuḡa-ḡwarato, ema ḡita tu Barau na tovotovonai veḡata erovina-
torerato, ḡia marevana baregona bitana ḡabia ḡana. 24 Ḡita tu ḡia na
ekearato tarimara. Barau na tu dia Iuda tarimama moḡo ekeamato,
asiḡina, irau bese tarimami maki ekeamito. 25 Hosea nuḡanai eguruḡato
kavana, ekirato,

"Ḡia tu dia au ḡegu tarimarima,
senaḡi 'au ḡegu tarimarimai' bakiraḡirini,
ema asi aura-vinirini doḡorona bakiraḡirini, bakirani, 'ḡegu uravini
doḡorona' batoni,

26 ema,
'Ḡomi tu dia au ḡegu tarimarima' atato gabunai,
mo gabu sebonai ḡia bakiraḡirini, 'Maḡuri Barauna natuna
doḡorori.' "

27 Isaia na Isaraela tarimari ekiraḡirini nai tu ekirato, "Mo tu moḡoni,
Isaraela tarimari asisebo kone-mirina noḡa moḡo, senaḡi tarima viravira
moḡo beḡe maḡurini. 28 Korana tu Vereḡauka na tanobara tarimari ḡeri
rakava voiri tu beraga-vini-vaḡirini, asi bekwaiboni." 29 Mai tu Isaia
tovotovonai eguruḡato kavana, "Bere seḡuka rakava-rakava Vereḡaukana
na ḡita besera tari asi bere goru-tariri nai, ḡita tu Sodoma e Gomora
kavari bitara vei."

Isaraela tarimari asi ḡeri veḡabidadama

30 Be ḡita tu kara ma bita toni? Iniḡesina sikira: Irau bese tarimari tu
vei-iobukaiobuka tarimari ai beḡene iaḡo vekwaraḡina tu asi ḡeveito
(Isaraela tarimari kavana), senaḡi ḡeri veḡabidadama Iesu Keriso
ḡenai ḡetoreani ḡenana, vei-iobukaiobuka tarimari ai ḡeiaḡoto. 31 A
Isaraela tarimari na tu taravatu ḡekorana-iaḡi ginikauato Barau na vei-
iobukaiobuka tarimari bene kiraḡiri ḡana nuḡanai tu, vei-iobukaiobuka

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tarimari ai asi ḡeiaḡoto. 32 Kara dainai? Korana ḡia tu dia veḡabidadama
ḡenana vei-iobukaiobuka tarimari ai beḡe iaḡoni ḡetato. Asiḡina. Ḡia
ḡekirato tu, ḡeri ḡauvei e veiḡa ḡerina vauro vei-iobukaiobuka tarimari
ai beḡe iaḡoni ḡetato. Moḡa lorinai Keriso tu ḡia ḡeri vedaḡaraḡe forenai
eiaḡoto, benamo ḡeketo-tarito. 33 Buka Veaḡai etoreato ekirani kavana,

"Ḡoḡitaia, au na Sionai
(o Ierusalemai) fore ta atoreato,
tarima bene vaḡa-vedaḡa-raḡeri ḡana,
ema mo fore barana atoreato,
bene vei-ketori uranai.
Senaḡi ḡia bevaḡa-moḡoniani tarimana tu, asiḡina-ḡinavaḡi moḡo bemaiakaiani."

10 1 Tarikakagu mabarami, au nuḡagu ḡena ura baregona korikori,
ma ḡegu noḡinoḡi Barau ḡenai aveiani tu, Isaraela tarimari Barau
na bene vaḡa-maḡuriri. 2 Korana au na maki ḡia avaḡa-moḡonirini, ḡia
na Barau ḡena ura veiḡari beḡene korana-iaḡi ginikauri veḡata, senaḡi
dagara sebona tu, Barau uravinina maḡurina korikori ḡia tu asi ribari.
3 Korana Barau ḡenana vei-iobukaiobuka eiaḡomani, moḡa ḡia tu asi
ribari, be ḡia tauḡeri na ḡeri vei-iobukaiobuka veiḡari boruri ma ḡevaḡa-
ruḡarini. Moḡesina naima Barau na tarimarima etore-roroḡotorini
lairi korikori ḡia na tu asi ḡeḡabi-raḡerini. 4 Taravatu tu eiaḡomato mo
Keriso ḡenai ema magoto. Toma tu Keriso beḡe vaḡa-moḡoniani tarimari
mabarari tu vei-iobukaiobuka tarimari ai beḡe iaḡoni.

5 Mose na taravatu korana-iaḡina ḡenana vau Barau ḡoiranai vei-
iobukaiobuka tarimari ai beḡe iaḡoni lairi ekirarito nai, maiḡesina
ekirato, "Mai taravatu maiḡeri beḡe korana-iaḡirini tarimari tu mai
taravatu ḡenana maḡuri beḡe ḡabiani." 6 Senaḡi veḡabidadama ḡenana
vei-iobukaiobuka taḡoitaḡoani guruḡana Buka Veaḡai tu maiḡesina
ekirani, "Nuḡamu ai asi bono kira, 'Guba ḡana deikara bevaraḡeni?' "
Be Keriso guba na bene ḡori-mariḡoa ḡana. 7 "Ema asi bono kira maki,
'Deikara tano gaburena ḡana bevariḡoni?' " Be Keriso mase na bene
ḡori-maraḡea ḡana. 8 A mai guruḡa korana korikori tu maiḡesi ekirani,
"Guruḡa tu ḡoi sevisevimu ai maniḡa; ḡoi murumu ai ma ḡoi lorumu
ḡutunai etanuni." Ḡai na veḡabi-dadama guruḡana ḡomi ḡemi ai tu
maiḡa ḡakiraḡiani. 9 Mo tu bema murumu na boguruḡa-foforini, bokirani,
"Iesu tu Vereḡauka," botoni, ma lorumu ḡutuna bovaḡa-moḡoniani,
ḡia tu Barau na mase na ma evaḡa-variḡisi ḡenoḡoiato nai, Barau na
bevaḡa-maḡurimuni. 10 Korana loruna ḡutuna na evaḡa-moḡoniani
tarimana tu, Barau ḡoiranai vei-iobukaiobuka tarimanai eiaḡoni; ema
muruna na eguruḡa-iaḡi foforini tu, maḡuri edoḡariani. 11 Korana
Buka Veaḡai maiḡesina ekirani, "Ḡia evaḡa-moḡoniani tarimana tu asi
bemaiakaiani." 12 Anina tu, Iuda tarimari e irau bese tarimari fakari ai

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vetoḡa boruna ta asi betanuni, korana tu ḡita mabarara ḡera Vereḡauka
tu sebona kwariḡutu, Barau ḡereḡana moḡo, ma ḡia ḡenai ḡekea-
raḡeni tarimarimari mabarari tu ḡena vevaḡa-namo barego vedaureana
evinirini. 13 Korana, "Barau arana beḡe vatoani tarimari mabarari tu
Barau na bevaḡa-maḡuririni."
14 Senaḡina, kamara dabarai Barau asi ḡevaḡa-moḡoniani tarimari ḡia
ḡenai beḡe kea-raḡeni? Ema kamara lai ai Barau varina asi ḡeseḡaḡiato
tauri na ḡia beḡe vaḡa-moḡoniani? Ema kamara dabarai ḡia varina beḡe
seḡaḡiani, bema ta na asi beḡobata-vinirini nai? 15 E deikara na beḡobata-
vinirini, bema Barau na ta asi betuḡuani nai? Buka Veaḡai ekirani
kavana, "Vari Namona eḡwa-iaḡomaiani tarimana kwakuna tu namo
vedaureana veḡata, (korana namo baregona evaḡa-foforiani)."
16 Senaḡi dia tarimarima mabarari na Vari Namona ḡeḡabi-raḡeani,
nai Isaia maiḡesi ekirani, "Vereḡauka, deikara na ḡaina guruḡa
evaḡa-moḡoniani?" 17 Ḡita ribara, veḡabidadama tu Vari Namona
ḡeḡobata-iaḡiani taseḡaḡiani, monana eiaḡomani; ema taseḡaḡiani varina
tu Keriso ḡena guruḡa. 18 Senaḡi Isaraela tarimari tu kamasi? Barau ḡena
guruḡa moḡoni ḡia na asi ḡeseḡaḡiato? Asiḡina, ḡeseḡaḡiato. Korana Buka
Veaḡai ekirani,

"Tarima kotari na tanobara mabaranai ḡea vari-fiuato,
ema ḡeri guruḡa maki tanobara dokona-dokona ḡea ḡoitaḡoato."

19 Avedanaḡini: Isaraela tarimari na mo guruḡa tauna asi ḡedoḡariato?
Asiḡina, ḡia ma ribari. Korana Mose varau maiḡesi ekirato,

"Au na ḡomi tu asi arana besena ta ḡerina ḡomi bavaḡa-maiakamini.
Ema au na ḡomi tu asi ḡetuḡamaḡi-fakani besena ḡenana
bavaḡa-barumini."

20 Ema Isaia maki asi eguruḡa-garito, ekirato,

"Au tu asi ḡevetauguto tarimari na ḡeḡoitaḡoguto,
ema asi ḡevedanaḡi-vetauguto tarimari ḡeri ai avevaḡa-foforito."

21 Senaḡi Isaraela tarimari tu ekirarito, ekirato,

"Boḡiboḡi na eiaḡoni mo ea lavini,
au ḡimagu tu seḡafore ema kira-sirivaḡi tarimari ḡeri ai
atuḡu-rosiani."

Isaraela besena lakouna Barau na evetuḡarito

11 1 Moḡa lorinai ma avedanaḡini: Barau na ḡena Isaraela tarimari
tu eruḡa-doḡe-muriḡirito ba? Asiḡina ḡinavaḡi! Au maki Isaraela
tarimagu, Aberahamo besena, Beniamina ḡena doḡoro taugu. 2 Barau na
ḡena tarimarima, tovotovona na veḡata eḡabi-hidirito tarimari, kamasi
beruḡa-doḡe-muriḡirini? Ḡomi Buka Veaḡai Elia varina ḡetoreato tu
moḡoni veḡata asi ribami? Ḡia Isaraela tarimari na beḡe vaḡi-maseani
ḡetato nai, Barau ḡenai eḡauḡauto, maiḡesi ekirato: 3 Vereḡauka, ḡemu

peroveta tarimari tu beḡe vaḡi-ḡosiri, ma ḡoi ḡevarevare-vinimuni
dagarari ḡetore-kaurini e ḡegaburini fata veaḡari maki beḡe rovori.
Mai tu au moḡo ḡereḡagu roḡo maiḡegu nuḡanai, au maki ḡevaḡi-
masegu ḡetoni. 4 Ma Barau na ḡia tu kamasi evaḡa-veseato, ei? Barau
ekirato, "Au ḡegu tarimarima mabarari daḡara imaima ruarua (7,000)
atore-ḡerevaḡirito, roḡo maḡuri maniḡeri. Ḡia na ḡofaḡofa barauna Bal
asi ḡetoma-rakariḡo viniato." 5 Maitoma maki, Barau na ḡena namo e
varevare-barai Isaraela tarimari lakouna eḡabi-viriḡirito. 6 Bema ḡena
vevetuḡaḡwa e varevare-barai eveḡabi-hidito nai, dia kara ta ḡeveiato
bakunai eḡabi-viriḡirito. Korana bema ḡeri ḡauvei ta dainai Barau na
bere ḡabi-hidiri nai, ḡena ḡabihidi veiḡana tu dia ḡena vevetuḡaḡwa e
varevare-bara dainai, vevetuḡaḡwa maki asi anina.
7 Be kara bita kiraḡiani? Isaraela tarimari na beḡene ḡabia ḡana
ḡevetau-gwadagwadaiato dagarana tu ḡia na asi ḡeḡabiato, senaḡi Barau
na eḡabi-hidirito tarimari kotari na moḡo ḡeḡabiato. A mabarari na tu
Barau ḡena keakea asi ḡeseḡaḡi-viniato. 8 Buka Veaḡai ekirani kavana,

"Barau na ḡia nuḡari e ḡeri tuḡamaḡi tu evei-veḡonurito,
be tovotovona na veḡata mo initoma ḡia tu asi ḡeboḡe-fakani,
ema garo maki asi ḡeseḡaḡini."

9 Davida ḡena guruḡa maki maiḡesi ekirani,

"Bere namo ḡari ḡaniḡani fatana maki ḡeri konagi e ḡeri ganai bene
iaḡo,
e ḡeri vekakenaḡi dagaranai bene iaḡo,
ema ḡeri vei-rakava voina ḡabiḡabina gabunai bene iaḡo.
10 Bere namo matari bene vei-mukunari,
be asi beḡene boḡeboḡe, ma doḡeri beḡene ḡeḡeva,
be beḡene raka-dorudoru vanaḡivanaḡi."

Barau na boḡa oliveri legari vamoka oliveri legari ḡeri ai ekafa-kaurito

11 Ma avedanaḡini, Isaraela tarimari ḡevekakenaḡito nai tu, beḡene
keto-moḡovaḡi ḡana ba? Asiḡina, dia moḡesina! Senaḡi ḡeri kira-sirivaḡi
dainai, vevaḡa-maḡuri tu irau bese tarimari ḡeri ai evotuto, korana
Isaraela tarimari beḡene launaḡiri, Barau ḡena vevaḡa-maḡuri beḡene
vetaua ḡana. 12 Situḡamaḡia, Isaraela ḡeri kira-sirivaḡi na vevaḡa-namo
barego tanobarai ema raka-toḡato, ema iauka maḡuriri ai ḡerabu-iaḡirini
gaburi ai irau bese tarimari ḡeri ai namo-bara ema foforini, a Isaraela
tarimari mabarari beḡe ḡenoḡoini Barau ḡenai nai tu, Barau ḡena vevaḡa-
namo tu ma barego lelevaḡina bebubu-riḡoani.
13 Mai tu ḡomi irau bese tarimami, avaḡa-guruḡamini, korana au tu
ḡomi irau bese tarimami ḡemi apostolo taugu. Au ḡegu iaku tu barego
mai ḡauvei aveiani nai. 14 Korana au aurani ḡegu tarimarima korikori
bana vaḡa-vetuḡamaḡi daradarari, be kotari na maḡuri beḡene doḡariri.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15 Korana Iuda tarimari Barau na eruḡarito nai tu, tanobara boruri
tarimari eḡabi-kavirito, a Barau na Isaraela tarimari ma beḡabi-raḡerini
tu, kamasi beḡea vetoreni? Namo baregona beḡorani! Mo tu mase na
maḡuri-ḡenoḡoi bevaḡa-ḡoraiani kavana.
16 Bema ḡebaki-guineani beredina Barau ḡeviniani nai tu, mo beredi
mabarana tu ḡia ḡena, ema bema ḡau ḡokana Barau ḡeviniani nai,
legana maki ḡia ḡena. 17 Isaraela tu noḡa moḡo olive ḡauna namona
ta. Barau na mo olive legana tari etau-korurito, ma ḡomi, boḡa olivena
legari, eḡabimito, mo etau-korurito moḡeri gaburi ai evaḡa-kafakafa-
kaumito, benamo toma tu mo olive namona ḡokana na ḡaniḡani namori
ḡevaraḡeni, moḡeri ḡoḡanirini. 18 Moḡa lorinai asi boḡono veiavi ḡia
vekaravari ai. Bema boḡo veiavini nai, boḡono riba: Dia ḡomi na ḡau
ḡokana ḡovaḡa-kavaiani, asiḡina, ḡau ḡokana na ḡomi evaḡa-kavamini.
19 Betaḡu boḡo kirani, “Olive legari tu etau-korurito, au ḡia gaburi ai
bene vaḡa-kafakaugu ḡana.” 20 Oba, mani tu moḡoni. Senaḡi ḡia tu asi
ḡeri veḡabidadama naima etau-korurito, ma ḡomi tu ḡemi veḡabidadama
lorinai, ḡia gaburi ai ḡoruḡani. Moḡesina naima asi boḡono vetuḡamaḡi-
varaḡe varaḡe, senaḡi boḡono gari moḡo. 21 Korana bema Barau na olive
legana korikoriri maki gwairi asi eḡabirito senaḡi etau-korurito nai, ḡomi
maki gwaimi asi beḡabirini.
22 Moḡeri na Barau ḡena veiau-namo veiḡana namona ma ḡena veiau-
rakava veiḡana metona boḡono ḡitaia. Barau ḡabidadamanai ḡeketoni
tarimari tu eiau-rakavarini, ma ḡeri ai veiḡa metona eveirini. Senaḡi ḡomi
tu eiau-namomini. Barau na roḡo beiau-namo-iaḡomini, bema ḡia ḡena
veiau-namo nuḡanai moḡo boḡo tanu-iaḡoni nai. Asiḡina nai tu, ḡomi maki
bebasi-ḡutumini. 23 Iuda tarimari maki, bema Barau asi ḡevaḡa-moḡoniani
veiḡari beḡe iaḡuirini, benamo Barau beḡe vaḡa-moḡoniani nai tu, Barau
na ma bekafakau-ḡenoḡoirini. Korana Barau na ma bekafakau-ḡenoḡoirini
riba. 24 Ḡomi tu boḡa olivena ḡauna legana, a dia varovaro olivena, senaḡi
eḡabimito, ma vamoka olivena ḡaunai ekafa-kaumito. Bema ḡomi boḡa
olivena legari moḡesina eveimito nai, vamoka olivena legana etau-koruato,
moḡea maki etau-koruato olivena ḡaunai ma bekafa-kauani riba.

Isaraela tarimari mabarari Barau na bevaḡa-maḡuririni

25 Tarikakagu mabarami, au aurani mai guruḡa vekuretoḡana maiḡa
boḡono ribaia, korana tauḡemi boḡo vekiraḡi-varaḡe varaḡeni garina:
Isaraela tarimari nuḡari tu moḡesi gwaḡiḡi moḡo asi beḡe tanu-iaḡoni.
Asiḡina. Ḡia nuḡari e ḡeri tuḡamaḡi moḡesi beḡe tanu-iaḡoni, beiaḡoni
mo, irau bese tarimari mabarari, (Barau na eḡabi-hidirito tarimari),
beḡema bere-toḡani Barau ḡena maḡuri nuḡanai. 26 Moḡa murinai vau
Isaraela besena mabarari Barau na bevaḡa-maḡuririni. Buka Veaḡai
etoreato ilailanai, ekirato,

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

“Siona (o Ierusalema) na
vevaḡa-maḡuri tauna beiaḡomani,
ḡia na Iakobo besena ḡenana Barau asi ḡetoma-rakariḡoani
maḡurina betore-veḡitaiani.
27 Benamo au na ḡia ḡeri rakava baḡabi-veḡitaiani nai,
au na ḡia ḡeri ai mai kiraḡitore gwaḡiḡina baveiani.”
28 Iuda tarimari ḡutuma na Vari Namona ḡekira-fitoḡaiani nai, Barau
ḡena vetari tarimari ai ḡeiaḡoto. Senaḡi moḡesi ḡeveito dainai, ḡemi
maḡuri dabarana evekeoto. A ḡia tu Barau na eḡabi-hidirito besena
lorinai, seneri (Aberahamo, Isako, Iakobo) bakuri ai Barau na eura-
vinirini. 29 Korana Barau ḡena varevare ema ḡena keakea tarimarima ḡeri
ai tu beḡe tanu-vanaḡi vanaḡini, asi ma beḡe vekoki-fitoḡani dagarari.
30 Vaḡa-ilailana ḡomi tovotovonai tu Barau ḡokira-sirivaḡi viniato-ḡoi,
senaḡi toma tu Barau ḡena vevetuḡaḡwa boḡo ḡoitaḡoa. Ḡomi tu Isaraela
tarimari ḡeri kira-sirivaḡi dainai, Barau ḡena vevetuḡaḡwa boḡo ḡabia.
31 Isaraela maki toma tu ḡekira-sirivaḡini, korana Barau na ḡomi evetuḡa-
ḡwamini dainai, ḡia maki ma bene vetuḡa-ḡwari ḡana. 32 Korana Barau
na tarimarima mabarari kira-sirivaḡi maḡurinai etore-toḡarito, korana
ḡia ḡena vevetuḡaḡwa ḡia mabarari na beḡene ḡabia.

Barau bitana vaḡa-raḡea

33 Barau ḡena iaunega ema riba tu barego, ma barego lelevaḡi veḡata!
Ḡia ḡena vevaḡa-maoro dabarana maki vetau-kavana beḡorani! Ḡena
dabara maki deikara na betuḡamaḡi-doḡariani? 34 Buka Veaḡa ekirani
kavana,
“Vereḡauka ḡena tuḡamaḡi tu dei na beribaiani?
O deikara na ḡia besisiba-viniani?
35 Dei na Barau evini-farefareato, be Barau na ḡia ma bevini
vaḡa-voiani?”
36 Korana dagara mabarari korari tu ḡia, ema ḡia ḡenana ḡeḡorato
e ḡefoforito, ema ḡia ḡena moḡo. Ḡia moḡo bitana vaḡa-raḡea mo
vanaḡivanaḡi. Amen.

Tauḡanimu Barau ḡena

12 1 Tarikakagu mabarami, Barau ḡena vevetuḡaḡwa tu barego
aḡitaiani ḡita iatarai. Tauna moḡa au na ḡomi alaunaḡimini,
akirani, tauḡanimi mabarari varevare dagarari maḡuriri e veaḡari ai
boḡono vaḡa-iaḡori, ema Barau na beiaku-iaḡi-baregorini tauḡaniri Barau
boḡono vini-raḡea, ginitaḡo varevareri kavana. Moḡesina boḡo veini tu,
Barau boḡo toma-rakariḡo vini-korikoriani. 2 Mai tanobara ḡena maḡuri
ema veiḡa irauirauri asi boḡono ḡabi-raḡeri ema asi boḡono veiri. A
ḡomi tu ḡemi tuḡamaḡi boḡono vaḡa-variḡuri, be ḡemi maḡuri beḡene

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vekurevo. Monana vau Barau ḡena ura korikori boḡo riba-ginikaurini.
Boḡo ribani maki, aiḡa tu namo vedaurea, Barau na eiaku-iaḡiani
dagarana.
3 Barau na ḡena namo e varevare-bara lorinai ekeaguto, ḡena apostolo
ḡauveina eviniguto nai, au na ḡomi mabarami avaḡa-guruḡamini:
Tauḡemi asi boḡono vetuḡamaḡi, ḡomi ḡemi riba ema veiḡa tu varaḡe
lelevaḡi. Asiḡina. Namona tu boḡono vetuḡa-maḡi-ginikau, Barau na
veḡabidadama aiḡa baregona evinimito, moḡa ilailanai moḡo boḡono
tuḡamaḡi e guruḡa. 4 Vaḡa-ilailana ḡita tauḡanira tu sebona moḡo, a
legana tu ḡutuma gorogoro, ma mai tauḡanira legari ḡeri ḡauvei tu dia
sebona. 5 Ḡita ekalesia maki moḡesi, ḡita asisebo, senaḡi Keriso ḡena
maḡuri nuḡanai ḡita tu tauḡani sebonai taiaḡoto. Ma ḡita tata tu karora
tata ḡeri, (dia mabarara tata ḡera-ura ḡera-urai bita rakani).
6 Barau ḡena namo ema varevare-barai evinirato ilailanai, varevare
dagarari irauirau ḡerai ḡetanuni. Bema ta peroveta varevarena o
seḡukana eviniato nai, bene peroveta ḡena veḡabidadama ilailanai.
7 Bema ekalesia vetuḡunaḡi iaḡoviniri eviniato nai, bene vaḡa-kavari.
Bema vevaḡa-riba varevarena eviniato nai, bene vevaḡa-riba. 8 Bema
kotari ḡeri veḡabidadama vaḡa-kokoreri varevarena eviniato nai, bene
vaḡa-kokoreri; bema rabu tarimari vaḡa-kavari varevarena eviniato nai,
bene vini-ginikauri; bema tarimarima ḡorikauri varevarena eviniato
nai, ma nuḡana mabarana ḡesi bene veḡorikau; bema tarimarima
vetuḡaḡwari varevarena eviniato nai, bene vetuḡaḡwari e bene vaḡa-
kavari ma iakuna ḡesi.

Veuravini

9 Nuḡami mabarari ema ma moḡoniri ḡesi boḡono veuravini. Rakava
veiḡari asi boḡono ura-viniri, a veiḡa namori boḡono ḡabi-gigitariri.
10 Vetarikaka veuravinina boḡono korana-iaḡi gwadaia, karomi tata
ḡesi boḡono vegubakau, a dia tata tauḡemi arami boḡono tore-varaḡe
varaḡeri. 11 Boḡono ḡauvei-kokore kokore, asi beḡene ḡubulefimi; Iauka
Veaḡa na nuḡami bene vaḡa-variḡisiri, Vereḡauka vetuḡunaḡina boḡono
iaḡo-vini. 12 Ḡotuḡamaḡi-kauani dagarana bakunai boḡono iaku; meto
ḡoḡoitaḡorini nuḡari ai boḡono vevaḡa-gwaḡiḡi; ḡauḡau asi boḡono
vaḡa-moiraia. 13 Barau ḡena tarimarima ḡeri rabu ma vetau-vetau gaburi
ai boḡono vaḡa-kavari. Tarimarima boruri ḡemi ai beḡe iaḡosini nai,
boḡono ḡabi-raḡeri, ema boḡono nari-ginikauri.
14 Ḡevaḡa-rakavamini tarimari boḡono vaḡa-namori, iatari ai boḡono
ḡauḡau, asi boḡono vaḡa-rakavari, asi boḡono tovoḡari. 15 Ḡeverereni
tarimari ḡesi boḡono verere-vegogo, ma ḡemidigu-midiguni tarimari ḡesi
maki boḡono midigu-midigu sebona. 16 Karomi ḡesi nuḡa sebonai boḡono
tanu, asi boḡono vekokoroku, ne ma nuḡami mabarari ḡesi gaburemi

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tarimari ḡesi boḡono vetore-sebona. Tauḡemi asi boḡono vetore-varaḡe
varaḡe, asi boḡono kira, ḡomi moḡo ma iaunegami.
17 Veiḡa rakavari evei-vinimini tarimana ḡena veiḡa rakavari voina tu
veiḡa rakavari na asi ma boḡono vaḡa-voia. Boḡono ḡauvei-ḡitaḡita, be
tarimarima mabarari ḡoirari ai veiḡa iobukaiobukari moḡo boḡono veiri.
18 Maino tanutanuna tu ḡomi mabarami ḡimami ai moḡo maniḡea, be
ma dabarana nai tu, tarimarima mabarari ḡesi maino ai boḡono tanu.
19 Garagaragu namomi, ḡevaḡa-rakavamini tarimari ḡeri vei-rakava
voiri asi boḡono vei-viniri, a Barau faka boḡono vinia, be ḡena baru
vauro iatari ai bene vaḡa-foforia. Korana Buka Veaḡai tu maiḡesina
ekirani, "Vereḡauka ekirani, 'Au na vauro bavaḡa-voirini.' " 20 Senaḡi,
"Bema ebaru-vinimuni tarimana evitoani nai, bono ḡubua; bema bokana
ekokeni nai, nanu bono vinia bene niu. Maiḡesina boveini nai tu, karava
memeḡari ḡia debanai bolabu-kaurini," bemaiakaiani. 21 Rakava na
ḡoi asi bene vaḡa-dareremu, ne ḡoi na rakava veiḡa namori na bono
vaḡa-darereri.

Taravatu tauri garori bitana seḡaḡiri

13 1 Tarimarima mabarari gavamani ḡeri veḡorikau maorona
gaburenai beḡene tanu ema beḡene seḡaḡi-viniri. Korana
gavamani boruna ta tu asi etanuni, senaḡi Barau na evaḡa-ruḡarito ema
maoro baregona evinirito gavamaniri moḡo ḡetanuni. 2 Moḡesina naima
gavamani ḡeri guruḡa eḡarerini ma ekira-fitoḡarini tarimana na tu Barau
na evaḡa-ruḡarini tarimari eḡarerini ma ekira-fitoḡarini. Ma mo veiḡa
beveiani tarimana tu tauḡena moḡo vei-rakava tarimanai evevaḡa-iaḡoni,
ma evevaḡa-metoni.
3 Veḡitaḡau o gavamani tarimari na vei-iobukaiobuka tarimari tu
asi ḡevaḡa-garirini, ne ḡia tu veiḡa ḡeleaiani tarimari ḡevaḡa-garirini.
Bema ḡomi ḡourani, boḡono tanu-rekoreko moḡo, gavamani tarimari
gariri asi boḡono vei ḡotoni nai, veiḡa iobukaiobukari moḡo boḡono vei.
Moḡesi boḡo veirini tu, ḡia na bevaḡa-raḡemini. 4 Gavamani tarimari tu
Barau ḡena vetuḡunaḡi ḡeiaḡo-vinini, ḡomi namo boḡono ḡoitaḡo ḡana
ḡeḡauveini. Senaḡi bema ḡomi na veiḡa boḡo leaiani nai tu, boḡono
gari korana ma ribami, gavamani ḡimanai tu vevaḡa-maoro baḡana
eḡabi-taḡoani. Barau na asi evini-kavaiato, senaḡi ḡia vetuḡunaḡina
eiaḡo-vinini, kerere tarimari ḡeri rakava voiri bene viniri ḡana. 5 Moḡa
lorinai gavamani ḡeri veḡitaḡau gaburenai bitana tanu ema garori bitana
seḡaḡiri. Dia kerere voiri beḡe vinirani moḡo gariri ai, senaḡi nuḡarai
maki taribani, veiḡa namori bitana veiri.
6 Ḡomi tu moḡesina naima ḡotakesini. Gavamani takesi ḡoviniani,
korana gavamani tu Barau ḡena vetuḡunaḡi ḡeiaḡo-vinini tarimari. Ḡia
ḡeri taimi mabarana tu veḡitaḡau ḡauveina ḡeveiani. 7 Ma ḡemi ḡabitore

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nai, voiri boḡono vei. Bema takesi roḡosi boḡono vini nai, boḡono vini,
ma moni kotari roḡosi boḡono vini nai, boḡono vini; vegubakau nai,
boḡono vegubakau; vemataurai nai, boḡono vemataurai.

Boḡono veuravini, korana ḡaro bevotu

8 Karomi ta ḡenai ḡemi ḡabitore ta asi bene tanu, senaḡi ḡabitore
sebona moḡo bene tanu tu maiḡa: Karomi boḡono uravini-vanaḡi
vanaḡiri. Korana karona eura-viniani tarimana na Barau ḡena taravatu
mabarana ekorana-iaḡiani veiḡana eveiani. 9 Mai taravatu maiḡeri: Asi
bono veḡura-vanaḡi; asi bono vevaḡi-deba; asi bono lema; tarima tari
ḡeri dagara mata-ḡaniḡaniri asi bono vei; ma taravatu kotari maki,
moḡeri mabarari tu mai taravatu sebona na eḡabi-vegogoani: “Sevimu
tarimana bono ura-vinia, ḡoi tauḡemu oveura-vinini kavana.” 10 Veuravini
na sevina tarimana asi evaḡa-rakavaiani. Moḡa lorinai dagara barego
vedaureana Barau ḡena taravatu nuḡanai tu veuravini, korana taveura-
vinini nai, taravatu mabarana takorana-iaḡiani.
11 Mai veiḡa boḡono veia, korana mai nega vetoḡana tu ma ribami. Nega
varau beraḡasi, be ḡotataḡa gena na. Korana ḡita vaḡa-maḡurira ḡarona tu
varau bekavinaḡi-rakava, dia mo guinenai, Keriso taḡabi-raḡeato ḡarona
gabunai kavana. 12 Boḡi tu dori ekorini, ḡaro tu ḡena raḡe bakunai. Moḡa
lorinai mukuna veiḡari sitore-tariri, ma mama dabuḡari siriḡo-kauri,
vetari tarimari na vetari dabuḡari ḡeriḡo-kaurini kavana. 13 Veiḡa namori
moḡo sivei, laḡani erakani tarimana kavana. A asi sivereko-lauvaḡi
lauvaḡi e niuniu moḡo asi sivaḡa-kokorea, kima mata-ḡaniḡaniri asi sivei
e asi simata-boraḡa, asi sivevaḡi-vevaḡi ema asi simama. 14 Senaḡi ḡita tu
Vereḡauka Iesu Keriso moḡo siriḡoa, dabuḡa tariḡo-kaurini ilailanai. Ma
tauḡani ḡena ura veiḡari rakavari veiveiri tuḡamaḡiri tu asi siḡabi-raḡeri.

Moiramoira ema kokore

14 1 Veḡabidadamai emoiramoiran tarimana boḡono ḡabi-raḡea,
enabe ḡena tuḡamaḡi tari ḡomi ḡemi tuḡamaḡi ḡesi asi ilaila,
senaḡi asi boḡono vaḡa-veḡareveḡarea e asi boḡono ḡau-fitoḡaia. 2 Tarima
ta ḡena veḡabidadama kokore nai, eḡani-taḡuitaḡuini, ma ta tu ḡena
veḡabidadama moira lorinai, ḡaniḡani koriri, asi bureḡari, moḡo eḡanini.
3 Eḡani-taḡuitaḡuini tarimana na vamoka ḡaniḡaniri moḡo eḡanini
tarimana asi bene kira-fitoḡaia, ema vamoka ḡaniḡaniri moḡo eḡanini
tarimana na maki dagara mabarari eḡani-taḡuitaḡuirini tarimana asi
bene vaḡa-rakavaia, korana ḡia tu Barau na varau eḡabi-raḡeato. 4 Ḡoi tu
dei, be tarima ta ḡena vetuḡunaḡi tauna bono vevaḡa-maoro vinia? Ḡia
ḡena veḡabidadamai eruḡa-gigitarini o eketoni moḡa tu ḡena baregona na
vauro bekiraḡiani. Senaḡi ḡia tu beruḡa-gigitarini, korana Vereḡauka na
kokore beviniani bene.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5 Tarima ta na tu ḡaro tari evaḡa-veaḡa baregorini, ma ta na tu ḡaro
mabarari ilaila moḡo etoni. Namona tu, ḡia tata nuḡari e ḡeri tuḡamaḡi ai
beḡene riba ḡeri tuḡamaḡi tu maoro. 6 Tarima ta na ḡaro ta eḡabi-hidiani,
benamo ekirani, mai tu ḡaro veaḡana etoni nai, mo tarima na mo veiḡa
tu Vereḡauka ḡenai eveiani. Eḡani-taḡuitaḡuini tarimana maki Vereḡauka
etuḡamaḡiani vauro eḡaniḡanini, korana ḡia na Barau etanikiu-viniani.
Ema asi ebureḡani tarimana maki Vereḡauka etuḡamaḡiani vauro eḡani-
ḡanini. Ḡia maki Barau etanikiuani. 7 Korana ḡita tamaḡurini nuḡanai
dia tauḡera ḡera maḡuri moḡo, ma bita maseni maki dia ḡita tauḡera
ḡereḡara ḡera bita maseni moḡo. Asiḡina ḡinavaḡi. 8 Maḡuri tatanuni
nai, Vereḡauka ḡena tamaḡurini, ema bita maseni maki, Vereḡauka
ḡena moḡo bita maseni. Moḡa lorinai, tamaḡurini o bita maseni, ḡita tu
Vereḡauka ḡena veḡata. 9 Keriso emaseto ma emaḡuri-ḡenoḡoito korana
tu, mase tarimari ema ḡemaḡurini tarimari ḡeri Vere ai bene iaḡo ḡana.
10 Moḡa lorinai karase ḡoi tarikakamu ovevaḡa-maoro viniani? Ma kara
dainai tarikakamu okira-fitoḡaiani? Bono tuḡamaḡi, ḡita mabarabarara
tu Barau ḡena vevaḡa-maoro seana ḡoiranai bita ruḡa-tarini, vevaḡa-
maoro bita ḡabini. 11 Isaia na etoreato kavana, ekirani,

“Vereḡauka ekirani,
‘Moḡoni veḡata, amaḡuri-taḡoni dainai,
tui mabarabarari au ḡoiragu ai beḡe vetuitui-tarini,
mea mabarabarari na Barau beḡe kiraḡi-foforiani.’ ”

12 Moḡesi naima ḡita tata ḡera maḡuri Barau ḡoiranai bita kiraḡi-fofori
foforirini.

Tarikakamu ḡena veḡabidadama asi bono vaḡa-rakavaia

13 Moḡa lorinai karora ḡesi tauḡera asi bitana vevaḡa-maoro vevini.
A namona ḡita tu ḡera tuḡamaḡi sivaḡa-maorori, be tarikakara ḡoirari
asi sifatafata-ḡauri, ḡeri veḡabidadama na beḡe ketoni garina. 14 Iesu
Vereḡauka nuḡanai amaḡurini nai, ma nuḡagu mabarana ḡesi ariba-
maoroni, ḡaniḡani dagarana ta tu asi rakava o ma mirona Barau
ḡoiranai. Senaḡi bema tarima ta na ḡaniḡani dagarana ta etuḡamaḡi-
rakavaiani nai, mo ḡaniḡani dagarana tu ḡia ḡereḡana ḡenai moḡo
moḡoni rakava o ma mirona. 15 Bema tarikakamu asi eiakuni, ḡoi na
ḡoiranai kara oḡaniani eḡitaiani nai, bono riba, mo tu dia veuravini
veiḡana ḡoi na oveiani. Ḡemu ḡaniḡani na tarikakamu ḡena maḡuri asi
bono vaḡa-rakavaia. Keriso tu ḡia maki uranai emaseto. 16 Moḡa lorinai
ḡemi veiḡa ḡobiri boḡono toreri, tarimarima maoro asi boḡono viniri,
ḡemi veḡabidadama namori rakavari beḡene kiraḡiri. 17 Korana dagara
baregona tu Barau ḡena Basileia, a dia ḡaniḡani o niuniu dagarari,
senaḡina vei-iobukaiobuka, maino, ema iaku-verere Iauka Veaḡa ḡena
maḡuri nuḡanai. 18 Deikara maiḡeri veiḡa nuḡari ai Keriso vetuḡunaḡina

beiaḡo-vinini tarimana tu, Barau na beiaku-iaḡiani, ema tarimarima na
maki beḡe vaḡa-moḡoniani.
19 Moḡa lorinai mabarara sikokore, maino vaḡa-ḡorana ema ḡera
veḡabidadama vaḡa-tubuna ḡauveiri siveiri. 20 Ḡaniḡani ḡaramari
ai Barau ḡena ḡauvei asi boḡono vaḡa-rakavaia. Moḡoni, ḡaniḡani
mabarari tu namo ema veiareva Barau ḡoiranai, senaḡi bema ḡoi na
ḡaniḡani ta oḡaniani nai, tarima ta nuḡana ovaḡa-metoani, benamo ḡena
veḡabidadama na beketoni, moḡa neḡi asi namo. 21 Moḡa lorinai namona
tu, asi bono bureḡa, e vine nanuna asi bono niu, ema tarikakamu
vaḡa-daḡaraḡena veiḡana ta tu asi bono veia. Korana tarikakamu ta
bovaḡa-daḡaraḡeani, benamo bevei-rakavani garina.
22 Kara dagara ovaḡa-moḡoniani, maniḡa tu ḡoi ema Barau fakami ai
moḡo bene tanu. (Senaḡi tarikaka tari asi bono launaḡiri, ḡoi na kara
ovaḡa-moḡoniani dagarana beḡene ḡabi-raḡea, korana) nuḡanai kara
eḡabi-raḡeani dagarana na nuḡana asi evaḡa-meto ḡenoḡoiani tarimana
tu beiakuni. 23 Bema tarima ta tu mo kara eḡabi-raḡeani dagarana ma
daradarana ḡesi beḡaniani nai, ḡia tu tauḡena bevevaḡa-metoni, korana
ḡia tu asi veḡabidadamana ḡesi eḡaniani. Ema asi veḡabidadama ḡenana
ḡeiaḡomani dagarari mabarari tu vei-rakava dagarari moḡo.

Keriso ḡena maḡuri bitana tovotovoa

15 1 Ḡita ma kokorera tarimara na moira tarimari ḡeri keto ai bisini
vaḡa-kavari, a dia tauḡera ḡereḡara moḡo lorira bitana toreri.
2 Ḡita tata karora loriri bisini toreri, be namo beḡene ḡabia, ema ḡeri
veḡabidadama bitana vaḡa-tuburi. 3 Korana Keriso maki tauḡena lorina asi
etoreato, senaḡi Buka Veaḡai etoreato ilailanai, ekirani, “Vanevane guruḡari
metori ḡoi, Barau, iatamu ai ḡekiraḡirito tu, au iatagu ai beḡema ketokau.”
4 Guinena guruḡa mabarari Barau ḡena Bukai ḡetorerito moḡeri tu, ḡita
beḡene vaḡa-riba-iaḡira ḡana ḡetorerito. Korana ḡita mo ḡetorerito guruḡari
ḡerina vevaḡa-gwaḡiḡi ema vevaḡa-naḡi bisini ḡabia, benamo ḡoirarai Barau
ḡena Basileia moḡa bisini tuḡamaḡi-kaua. 5 Vevaḡa-gwaḡiḡi ema velaunaḡi
tu Barau evinini. Ḡia na ḡomi vekaravami ai nuḡa-sebona bene vaḡa-ḡoraia
Keriso Iesu ḡotovotovoani nuḡanai. 6 Be nuḡa-sebonai ema garo sebonai ḡera
Vereḡauka Iesu Keriso Tamana Barau boḡono vevato-iaḡia.
7 Tata karomi ḡesi boḡono veiau-namo ema boḡono veḡabi-raḡe, Keriso
na eiau-namomito ema eḡabi-raḡemito kavana. Moḡesina boḡo veini tu,
Barau boḡo vaḡa-raḡe ḡitakauani. 8 Boḡono tuḡamaḡi: Keriso tu Iuda
tarimari ḡeri vetuḡunaḡi taunai eiaḡoto, Barau ḡena vetuḡamaḡikau
vaḡa-moḡonina, ema Barau ḡena kiraḡitore guruḡari, senera (Aberahamo,
Isako, ema Iakobo) eguruḡa-tore vinirito guruḡari vaḡa-taunari ḡana.
9 Ema irau bese tarimari na maki Barau beḡene vaḡa-raḡea ḡena
vevetuḡaḡwa bakunai. Buka Veaḡa etoreato ilailanai,

"Moḡa lorinai irau bese tarimari vekaravari ai au na ḡoi
bavaḡa-raḡemuni;
ḡuriḡuri mariri baḡabini,
ḡoi aramu bavaḡa-namoani."
10 Ma ekirani,
"Irau bese tarimami o, ḡia ḡena bese tarimari ḡesi ḡoiaku-vegogo."
11 Ma ekirani,
"Ḡomi irau bese tarimami,
Vereḡauka ḡovaḡa-raḡea,
ema ḡomi tarimarima mabarabarami,
mari ai ḡia ḡovaḡa-raḡea."
12 Ema Isaia ma ekirani,
"Iese natuna ta betubu-vaisini,
ḡena bese tarimana ta bevaisi-raḡeni,
tanobara mabarana beḡita-ḡauani;
irau bese tarimari ḡia ḡenai beḡe vetuḡamaḡikauni."
13 Vetuḡamaḡikau tu Barau ḡenana eiaḡomani. Ḡia na iaku verere ema
maino na bene vaḡa-vonuvonu raḡemi ḡenai ḡoveḡabidadamani nuḡanai.
Be monana Iauka Veaḡa ḡena seḡuka na ḡemi vetuḡamaḡikau bene vaḡa-
barego lelevaḡia.

Paulo, irau bese tarimari ḡeri haroro tauna

14 Tarikakagu mabarami, au bama riba-maoro, ḡomi maniḡemi tu
namo na ḡovonuvonu-raḡeto, ḡoriba-ginikauto, ema karomi tata ḡesi
boḡo vevaḡa-riba-vevinini maki ilaila. 15 Senaḡi guruḡa matari tari
ḡomi batore-vinimi nai, kota bakiraḡi-metori, mo tu ḡomi noḡa ma
bakiravara-ḡenoḡoimi maia. Moḡesi aveini, korana Barau na ḡena namo
e varevare-bara dabaranai mai ḡauvei eviniguto. 16 Ekeaguto, Keriso Iesu
ḡena vetuḡunaḡi tarimanai bana iaḡo, ma irau bese tarimari vekaravari
ai Rubu Veaḡa vereri ḡeri ḡauvei bana veia, Barau ḡena Vari Namona
bana ḡobata-iaḡia. Benamo monana irau bese tarimari maki Barau na
beḡabi-raḡerini varevare dagarari ai beḡene iaḡo. Ema Iauka Veaḡa na
bene vaḡa-veaḡari.
17 Moḡa lorinai Keriso Iesu ḡena maḡuri nuḡanai aveiavini, Barau ḡena
vetuḡunaḡi aiaḡo-vinini nuḡanai. 18 Kara boruna ta guruḡana au asi
baveini, senaḡi kara au na akiraḡiato ema aveiato ḡerina, kara Keriso
na au ḡeguna eveiato, benamo irau bese tarimari na Barau ḡema-seḡaḡi-
viniato, moḡa moḡo bakiraḡiani. 19 Ḡegu ḡobata ema ḡauvei tu Iauka
Veaḡa ḡena seḡuka na vetoḡa boruri ema nuḡa-farevaḡi veiḡari na evaḡa-
foforirito-ḡoi. Moḡesina nai Ierusalema na aḡeḡeraḡito, aiaḡoto mo Iliriko
tanona, Keriso ḡena Vari Namona mabarana akiraḡi-fofori ginikauato.
20 Au ḡegu ura baregona vanaḡivanaḡi tu, Keriso roḡosi roḡo beḡere

ribaia gaburi ḡana bana iaḡo, Vari Namona bana ḡobata-iaḡia. Korana asi
aurato, tarima ta na ḡauvei evaḡa-ruḡaiato gabunai ma bana ḡauvei-iaḡo.
21 Senaḡi ḡegu ura tu, Buka Veaḡai etoreato kavana bana vei, ekirani,
“Ḡia varina asi ḡekira-vararito tarimari na beḡene ḡitaia,
ema varina asi ḡeseḡaḡiato tarimari na beḡene ribaia.”
22 Moḡesi nai nega ḡutuma naiaḡosi atoni, senaḡi ama vedaḡa-raḡeni.

Paulo na Roma benea ḡitaia boioḡana etogato

23 Senaḡi toma mainai au tu asi ḡegu ḡauvei gabuna ta maia, ema
laḡani ḡutuma varau beḡe iaḡo nuḡari ai, au ḡegu ura baregona tu banasi
raka-ḡitami, 24 nai atuḡamaḡini, Spein ḡana baiaḡoni nai tu, basi ḡitamini
roḡo. Maninana bavanaḡini nai, atuḡamaḡini, basi raka-ḡitamini, ma
ḡomi ḡesi bita tanu-kotunani roḡo. Moḡa murinai aurani, ḡomi na boḡono
vaḡa-kavagu ḡegu iaḡoiaḡo bana iaḡo-vinia ḡana. 25 Initoma tu roḡo
Ierusalema ḡana aiaḡoni, Barau ḡena tarimarima veaḡari navaḡa-kavari
ḡana. 26 Korana Makedonia ema Akaia tanori ai tu nuḡari ma verereri
ḡesi Ierusalemai asi ḡeri-ḡari tarimari Barau ḡena tarimarima veaḡari
vekaravari ai ḡetanuni moḡeri ḡeri moni ḡevaḡa-vegogoto. 27 Ḡia tu ma
iakuri ḡesi ḡeri moni ḡevaḡa-vegogoto, ma mo tu Iuda tarimari ḡeri
ḡabitore ḡia ḡeri ai ḡevaḡa-voiani. Korana bema irau bese tarimari Iuda
tarimari ḡeri namo iauka rekenai dagarari ḡeḡabirini nai tu, ḡia tauḡaniri
rekenai farefarena maki Iuda tarimari ḡesi beḡe vare-barabararini.
Korana ma ḡeri ḡabitore Iuda tarimari ḡeri ai dainai. 28 Be mai ḡauvei
maiḡa bavaḡa-koriani, ema bana riba-maoro mai moni tarimari korikori
na beḡene ḡoitaḡoa murinai vau, Spein ḡana baiaḡoni, ema ḡomi maki
basi raka-ḡitamini ḡegu iaḡoiaḡo nuḡanai. 29 Au ma ribagu ḡomi ḡemi
ai baiaḡosini nai, Keriso ḡena vevaḡa-namo barego lelevaḡina baḡabi-
iaḡosiani ḡomi ḡemi ai.
30 Tarikaka-ḡore, ḡera Vereḡauka Iesu Keriso aranai ema Iauka Veaḡa
ḡena veuravini, ḡita iatarai etoreani veuravinina, bakunai, au ḡomi
alaunaḡimini: Au ḡegu vekwaraḡi ai boḡono vaḡa-kavagu, iatagu ai Barau
ḡenai boḡono ḡauḡau. 31 Boḡono ḡuriḡuri, be Barau na Iudea nuḡanai
Keriso asi ḡevaḡa-moḡoniani tarimari ḡimari na bene vaḡa-maḡurigu,
ema mo varevare dagarana Ierusalemai Barau ḡena tarimarima veaḡari
na beḡene ḡabi-raḡea ma iakuri ḡesi. 32 Be Barau ḡena ura ilailanai ḡomi
ḡemi ai ma iakugu ḡesi bana iaḡosi, ema mabarara bisini vevaḡa-kokore.
33 Maino Barauna ḡomi mabarami sevimi ai bene tanu. Amen.

Paulo ḡena vevaḡa-namo guruḡari

16 1 Avaḡa-ribamini, ḡita tobara Foibe tu beiaḡosini. Ḡia tu
ekalesia ḡena vetuḡunaḡi vavinena ta Kenkrea rubuna nuḡanai.
2 Anoḡimini, Vereḡauka aranai boḡono ḡabi-raḡea, ekalesia o veaḡa

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tarimari ḡoḡabi-raḡerini dabarari korikoriri ai. Ema ma ḡena ura
dagarari ḡomi ḡemi ai nai, boḡono vinia. Korana ḡia ḡena vevaḡa-kava
maki barego lelevaḡi tarimarima ḡutuma ḡeri ai. Au maki evaḡa-kava
barego-lelevaḡiguto.
3 Priskila ema Akwila au ḡegu vevaḡa-namo boḡono viniri. Ḡia tauri
ruarua tu au ḡesi ḡauvei sebona moḡo ḡaveiani Keriso Iesu ḡena ḡauvei
nuḡanai. 4 Ḡia tauri ruarua tu au uragu ai be dori ḡevaḡi-maserito. Au
ema tanobara irauirau ai ḡetanuni ekalesiari ḡema iaku tu asikei ḡia
tauri ruarua ḡeri ai. 5 Ḡia ḡeri numai ḡeraka-vegogoni ekalesiana maki
boḡono vaḡa-namori.
Au ḡatagu namona Epeneto au ḡegu vevaḡa-namo boḡono vinia. Ḡia tu
Keriso murinai eraka-guineto Asia tanobarana nuḡanai.
6 Maria au ḡegu vevaḡa-namo boḡono vinia. Ḡia tu ḡomi urami ai
evekwaraḡi-baregoto.
7 Au garagaragu Androniko ema Iunia au ḡegu vevaḡa-namo boḡono
viniri. Ḡia tu au ḡesi dibura numai ḡatanu-vegogoto. Apostolo mabarari
vekaravari ai ḡia tauri ruarua tu ḡerevaḡi, ema ḡia tu Keriso ḡena maḡuri
nuḡanai ḡeberetoḡa-guineto, muriri ai vau au ama bere-toḡato.
8 Ampliato au ḡegu vevaḡa-namo boḡono vinia. Vereḡauka ḡena maḡuri
nuḡanai ḡia tu au ḡatagu korikori.
9 Urebano au ḡegu vevaḡa-namo boḡono vinia. Ḡia tu ḡita ḡesi
taḡauvei-vegogoni tarimana Keriso ḡena maḡuri nuḡanai. Au ḡatagu
namona Stakis au ḡegu vevaḡa-namo boḡono vinia.
10 Apele au ḡegu vevaḡa-namo boḡono vinia. Ḡia tu moḡoni veḡata
Keriso ḡena maḡuri nuḡanai eruḡa-gwaḡiḡini.
Aristobulo ḡena numa tarimari mabarari ḡegu vevaḡa-namo boḡono
viniri.
11 Au garagaragu Herodion ḡegu vevaḡa-namo boḡono vinia.
Narakiso ḡena numa tarimari deidei Vereḡauka ḡena doḡoro tarimari
ḡegu vevaḡa-namo boḡono viniri.
12 Trifena ema Trifosa au ḡegu vevaḡa-namo boḡono viniri. Maniḡeri
vavine Vereḡauka ḡena ḡeḡauvei-vekwaraḡini.
Au tobagu namona Peresi ḡegu vevaḡa-namo boḡono vinia. Mani
vavine maki Vereḡauka ḡena eḡauvei-vekwaraḡini.
13 Rufo ma sinana ḡesi au ḡegu vevaḡa-namo boḡono viniri. Rufo tu
Vereḡauka na eḡabi-viriḡiato ḡena vetuḡunaḡi taunai bene iaḡo, ma
sinana tu au sinagu ai eiaḡoto.
14 Asinikrito, Flegon, Hemes, Patroba, Hemas ema tarikaka tari ḡia ḡesi
ḡetanuni maniḡeri ḡegu vevaḡa-namo boḡono viniri.
15 Filologo, Iulia, Nereus ma tobana, e Olimpas, ema Barau ḡena tarima
veaḡari ḡia ḡesi ḡetanuni mabarari ḡegu vevaḡa-namo boḡono viniri.
16 Karomi tata vetarikaka verauna na boḡono vaḡa-namori.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Keriso ḡena ekalesia mabarabarari na ḡemi vevaḡa-namo beḡe tuḡu.

Velaunaḡi tari

[17]Tarikakagu mabarami, alau-naḡimini, boḡono boḡe-ḡotoḡoto, vetavi-kirakira
veiḡari ḡeveirini tarimari ema ḡomi ḡemi veḡabidadama ḡefatafata-ḡaurini, dia
ḡomi na ḡoḡabirito vevaḡa-ribari na. Maniḡeri tarima seviri ḡana asi boḡono
raka-kavi. [18]Korana maniḡeri tarima tu dia ḡita ḡera Vereḡauka Keriso ḡena
vetuḡunaḡi ḡeiaḡo-viniani, a ḡia tauḡaniri ḡeri ura veiḡari ḡeveirini. Ḡia tu ḡeri
guruḡa meriḡa-meriḡari na ema ḡeri guruḡa ginikau-ginikau na asi iaunegari
tarimari ḡeri tuḡamaḡi ḡeḡofa-darererini. [19]Tarimarima ḡutuma na ḡomi ḡemi
seḡaḡi varina varau ḡeseḡaḡiato. Moḡa lorinai au ḡegu verere asikei ḡomi ḡemi ai.
Senaḡi au aurani, veiḡa namori boḡono riba-ginikauri, ma veiḡa rakavari asiḡina
ḡinavaḡi boḡono veiri. [20]Maino Barauna na nega kotuna moḡo benamo Satani
ḡomi kwakumi fanafana na gaburenai befana-fatafataiani.

Ḡita ḡera Vereḡauka Iesu ḡena namo ema varevare-bara ḡomi iatami ai
bene tanu.

[21]Timoteo, au ḡauvei karogu, ema au garagaragu Lukio, Iason ema
Sosipata na ḡemi vevaḡa-namo guruḡari beḡe tuḡu.

[22]Au, Teretio, Paulo ḡena guruḡa mai fefai batorea taugu, na maki
Vereḡauka aranai ḡegu vevaḡa-namo atuḡu-iaḡosiani.

[23]Gaius na ḡemi vevaḡa-namo guruḡari betuḡu. Au tu ḡia na ḡena numai
enariguni, ema ekalesia tarimari mabarari tu mainai ḡeraka-vegogoni.

Erasto, mai siti ḡena moni eḡita-ḡauani tarimana, ema ḡita tarikakara
Kwatas na ḡemi vevaḡa-namo beḡe tuḡu.

[[24]Ḡita ḡera Vereḡauka Iesu Keriso ḡena namo ema varevare-bara ḡomi
iatami ai bene tanu.]

Barau vaḡa-raḡena guruḡari

[25]Barau sivaḡa-namoa, korana ḡia na ḡomi ḡemi veḡabidadama
bevaḡa-kokore-iaḡirini au ḡegu Vari Namona, Iesu Keriso aḡobata-
iaḡiani varina, ḡenana. Mai vari tu guineri laḡaniri na veḡata vekuretoḡa
etanuto-ḡoi dagarana bema fofori. [26]Maitoma moḡeri tu tanu-
vanaḡivanaḡi Barauna ḡena guruḡa ilailanai peroveta tauri ḡeri toretore
na ḡema vaḡa-foforirini, ma tama ribarini. Mai veiḡa ema vetoreto anina
tu, tanobara mabarari na ḡia beḡene vaḡa-moḡonia ema beḡene seḡaḡi-
vinia ḡana. [27]Iaunega Barauna sebona kwarikwari sivaḡa-raḡea Iesu
Keriso bakunai. Ḡia marevana baregona bene tanu vanaḡivanaḡi. Amen.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.